Es necesario que los hombres tengan ideas; pero más necesario es que las ideas tengan *hombres*.

# Cultura Proletaria

Periódico de Ideas, Doctrina y Combate

VOL. II Nro. 121 Nueva York, Sábado 29 de junio de 1929. Dirección: 139 - 7th. Ave.

## Guilda del Libro

NO todo es crítica en nuestros medios; también se hace, se obra, mucho y bien. A pesar de la honda *crisis de voluntad* q' sufrimos aquí y acullá, siempre existe una minoría que trabaja con el afán de la abeja confiada y optimista. Y tanto más simpática nos es esa minoría, cuanto que realiza un verbo terrible: HACER! Esta vez nos referimos a la Guilda de los Amigos del Libro (una especie de cooperativa de publicaciones con bases comunistas libertarias) cuyo ejemplo debería tapar la boca a los que gritan de que en nuestro campo no se hace sino criticar sin ensayar valores nuevos; y es un deber apoyarla en toda forma por ser la primera que conocemos en nuestra lengua, de anárquica finalidad. Con ello se logrará poco a poco ir depurando nuestra literatura. Muchas veces hemos visto y vendido con dolor, libros de Dostoiewski, Kropotkin, Bakunin, Reclús, etc. mutilados bárbaramente por editoriales burguesas poseídas del afán de lucro, podando capítulos enteros a obras nuestras consagradas y profanando otras, el pensamiento del autor que debiera ser sagrado si no por su originalidad, a lo menos por el respeto a los muertos.

Aun suena en nuestros oidos el caso de un corrector de pruebas alemán, culto y erudito, que, siendo encargado por una casa editorial española de correjir una obra con muchas citas en el idioma germánico; y, cuando después de un concienzudo trabajo llevó las pruebas al editor, éste le preguntó: 'Qué trae usted ahí?' —Las pruebas del libro, contestó el corrector, pues hay que hacer un sin fin de correcciones; las notas están equivocadas. 'Pero amigo, contestó el librero sin inmutarse, si esa obra está encuadernándose ya; ese libro se ha vendido hasta hoy con erratas y todo. Y para qué corregirlas? Es innecesario'.

He ahí el prototipo del mercader.

Por eso nos reconforta el buen deseo de los Amigos del Libro, y publicamos la nota que nos envían:

Hace más de un año se constituyó en Buenos Aires (Rep. Argentina), la Agrupación 'Guilda de Amigos del Libro' a fin de publicar una serie de obras de Max Nettlau desconocidas en español, concluir la impresión de las de Bakunin iniciada por 'La Protesta', reeditar algunas otras de pensadores anarquistas agotadas ya o dadas a la estampa en forma fracmentaria, etc. etc. Actualmente la 'G. de A. del L.' cuenta con cotizantes en casi todas las localidades de la región argentina y en varios países de habla española. Ello no obstante, y considerando la importancia del libro para la difusión de nuestras ideas, quisiéramos ver aumentado el número de los amigos de la Guilda. Con este fin damos a conocer más abajo nuestros propósitos y el plan de trabajo que nos hemos impuesto:

**Objeto de la Guilda**: Los propósitos de la 'Guilda de A. del L.' son: provocar una cooperación material e intelectual en torno a la idea de la edición y difusión de los buenos libros. Excluir el comercialismo de la actual industria del libro, que ha hecho degenerar en un simple negocio lo que habría debido ser una obra puramente cultural. Servir de vehículo al pensamiento libre y contribuir a una superación intelectual de los pueblos. Facilitar a sus miembros la adquisición de sus libros a precios reducidos y mediante cuotas mensuales apropiadas a las posibilidades y necesidades de cada uno. La Guilda empezará por el momento la edición de las obras de Max Nettlau, la prosecución de las de Bakunin y fomentará la realización del programa de la Editorial La Protesta. Por los fines culturales que persigue, mantendrá estrechas relaciones con los organismos de acción emancipadora 'La Protesta' y la Fed. Obrera Regional Argentina.

**Los miembros**: Pueden ser miembros de la Guilda: a) Todas las personas que estén de acuerdo con los propósitos perseguidos; b) las instituciones de orden cultural, bibliotecas, sindicatos obreros y cuantos organismos tengan por finalidad el esfuerzo en pro de la emancipación humana.

**Estatutos**: La Guilda se subdivide en tantas secciones culturales como aspiraciones y necesidades se manifiesten. Provisoriamente se crean estas secciones: I.—Historia Social, Biografía, Memorias; II.—Literatura Social; III.—Problemas Actuales. Sucesivamente, según el número y las inclinaciones de los miembros, se formarán secciones para otras disciplinas científicas y literarias.

**Administrativas**: La Guilda será administrada por una comisión general nombrada en la asamblea constitutiva; en caso de dimisión de algún miembro de la comisión, la misma tendrá facultad de elegir reemplazantes. La Comisión general solicitará de entre los miembros de la Guilda la cooperación necesaria para las diversas secciones. Cada miembro recibirá un carnet conteniendo los estatutos y hojas en blanco para el estampillado de las cotizaciones. La cotización será voluntaria, estableciendo como mínimo .50 centavos moneda nacional arg. mensual, que el miembro cotizará directamente a la Comisión general o al corresponsal de la localidad en que resida. Mensualmente el miembro recibirá un libro de acuerdo al importe de su cuota.

**Asambleas**: Se efectuarán conferencias generales anualmente. Se realizarán asambleas generales cuando la C. lo crea conveniente o cuando un número prudencial de socios lo pida.

**Cooperación intelectual**: La Guilda fomentará por todos los medios la obra de cooperación y acrecentamiento intelectual de sus asociados en el sentido de crear una corriente del pensamiento libre y de superación intelectual.

Queremos poner al alcance de los bolsillos de todos los obreros, aun de los que ganan los peores salarios, una serie de buenos libros que los permitan formarse una pequeña biblioteca selecta compuesta por obras de historia, literatura social, pedagogía, etc. etc.

Por más datos e informes, dirigirse a: 'Guilda de Amigos del Libro' - calle Garay 651 - Buenos Aires (Rep. Argentina) S. A.

La obra de esa editorial libertaria, depende de la ayuda que se le preste; nosotros recomendamos no se escatimen esfuerzos a fin de que pueda reeditar y dar a conocer obras nuevas; y de paso les sugerimos que no olviden los otros 'Idearios' de Mella ya que tememos corran la suerte de quedar en la obscuridad.

Para que el lector juzgue, he aquí lo que el bibliófilo Armando Donoso dice en su obra 'Dostoiewski - Renán - Pérez Galdós' (pág. 126):

'Del primer libro de Dostoiewski, **Los Pobres**, circula un pequeño volumen con la novela mutilada, vertida del francés, y una edición hecha por la casa Sanz Calleja. De **La Casa de los Muertos** (del mismo autor) se han hecho numerosas traducciones, lamentables traspposiciones del francés: la primera con el título de **La Casa de los Muertos** y otra con el de **La Novela del Presidio**, ambas de 'La España Moderna'. La nunca bien elogiada casa Maucci, de Barcelona, la dió a la estampa con el título **Los Presidios de Siberia**; la de Sopena la publicó también con no menos escrúpulos, bajo el nombre de **El Sepulcro de los Vivos**. . . . De **Crimen y Castigo**, han circulado mucho las versiones de Maucci y las de Sopena, traducidas del francés con sobrada ligereza y flojos honradez; .... Ya en ocasiones anteriores, traductores poco escrupulosos habían incurrido, al trasladar algunos capítulos de esta novela al español, en las mismas lamentables confusiones en que cayeron los traductores franceses, sobre todo Halperine Raminski que, con el título de **Les étapes de la folie** publicó los seis primeros capítulos de la novela, haciendo aparecer al músico Efimov con el nombre de Bouvarev; y con el de Netcho la editó otra parte del libro donde el protagonista se llama Berner. Con el título de **Ame d'Enfant** y con el correspondiente de **Alma Infantil** y más tarde con el de **Las Etapas de la Locura**, han circulado en francés y en castellano dos ediciones baratas, fragmentos de **Nietotchka Nezvanova**, publicada por 'El Mercure de France' y en edición, por Payot, también inconclusa... De **El Idiota** existen dos ediciones españolas, una incompleta, mutilada, por su traductor, D. Pedro Pedraza y Paez, traducida del francés para 'La Nación' de Bs. Aires, y otra detestable, editada por la casa Sopena, con el título de **El Príncipe Idiota**.... Rarísimas resultan, pues, las ediciones dignas de atención que existen de Dostoiewski en nuestra lengua.'

No seguimos. Salta a la vista la bondad de la Guilda y la falta de honradez de las editoriales burguesas. Con asociaciones voluntarias de amantes de los buenos libros, que se dediquen a la culta tarea de ir renovando nuestra literatura, se afirma el sentimiento de la responsabilidad en los militantes. Es confiando en nosotros mismos, ensayando en todos esos motivos de realizaciones inmediatas, como se afima un método. Es una desidia censrurable y hasta un verdadero atentado a nuestra literatura, dejar que las obras cumbres de nuestros pensadores sean caricaturizadas por la avaricia de libreros sin escrúpulos. Sería muy necesario hacer una revisión minuciosa en toda nuestra bibliografía, tarea que nadie más indicado que el Archivo Continental para realizarla.

Por todo esto nos adherimos al programa cultural de la Guilda, a la cual no le faltará el calor de los amantes del saber.

## EL TRIUNFO DEL LABOUR PARTY

Ha triunfado en Inglaterra el Partido Laborista: MacDonald puede ir empezando a cumplir sus promesas. Para los anarquistas, 'especialmente para los que nos gastamos por acá' (como dice un futuro técnico industrial), ese triunfo podrá entusiasmar a los tontos que confían a la política la felicidad de los pueblos pero no a nosotros que sabemos la lección de memoria de que la humanidad nada puede esperar de los caudillos marxistas, de esos papagayos de Parlamentos. Lo que no está bien es andar sobre la cuerda floja, balancendo el cuerpo así: '.... se le ha privado de casi todo su ingreso económico al partido laborista, pero la miseria y la desocupación le han mantenido unido y ha hecho que más que nunca los trabajadores cifren en él sus esperanzas de emancipación y bienestar. Ahora bien: podrá el Partido Laborista solucionar el problema de la desocupación y la miseria, suponiendo de que trate y quiera hacerlo, desde el gobierno? La contestación sí que se puede dar lacónica y escueta: No. Aunque en vez de estar en minoría como están con respecto a conservadores y liberales unidos, estuvieran en mayoría, los que hoy están al frente del Partido Laborista no se atreverían a la abolición de la propiedad privada por medio de un decreto'.

Si el gato con botas oyese este acertijo, diría: 'Esto si que no lo entiendo'. Jamás hemos oido de revoluciones emancipadoras que vengan de arriba (de Chicago?) ni que estallen por real decreto. Esto si que es rrrrevolucionario! Menos todavía creemos los anarquistas 'que nos gastamos por acá' que ni San Lenin ni San Donald podrá solucionar la desocupación *que es insolucionable en el régimen capitalista*, en tanto vivamos, qué decimos! en tanto nos asfixiemos en su férreo cascarón. Ante tales tomaduras de pelo, nos reimos de la Asueroterapia y del cauterio al trigémino, operación que habrá de efectuarse a todos los que roncan despiertos. Ah! y a los malabares nipones, también. No ha mucho, el mismo periódico, en cuya redacción hay anarquistas a decir de ellos, defendía la postura ridícula de Calles y Obregón sobre el conflicto religioso en México, atacando a los herejes anarquistas porque no aplaudían las maniobras de Portes Gil, el que a estas horas está negociando con el Vaticano. Así pues, vayan estas líneas a los que creen que San McDonald va a prender desde arriba la mecha a la rrrevolución... intestinal. Entretanto no olviden sus admiradores de por acá, recibir a Mac Donald cuando a esta ciudad llegue, con bastante papelitos 'made in Japan', pues puede que le haga falta. Papelitos, *plenty*, para solucionar los efectos de la diarrea, producida a no dudarlo por el empacho de Poder del 'atorrista'.

Moraleja: '*Ríe, y el mundo reirá contigo; llora... y llorarás sólo*'.

## LA LIBERTAD

Desde el tan discutido como célebre 'Haz lo que quieras' hasta el sentimental y religioso 'Hacer bien al prójimo' no son pocas las definiciones que se han hecho de la libertad. Varias son las maneras con que hemos tenido el gusto de ver presentada y explicada la libertad, al parecer tan querida de todo el mundo. Esto crea confusiones; pero denota que la libertad es objeto de preocupación grande, universal. Raro es quien no la mencione y verdaderamente extraño en la actualidad el programa y credo que no la tenga como su divisa o entre sus varios símbolos. Así no había de faltar en el famoso tríptico de la revolución francesa, como lema fué de todos los movimientos populares y progresivos. Al ser la libertad de preocupación tan grande, como diversas son las concepciones religiosas, políticas y sociales de los definidores, es perfectamente comprensible que las definiciones sean igualmente diversas. Y tanto es así, que tenemos la egoístrica definición: 'Haz lo que puedas hacer', como la filantrópica: 'Haz el bien social', y la racionalista 'Haz lo que te dicte tu razón', como la eticista '....lo que debas hacer'; y aquella de '....lo que sepas hacer'. Y así otras y otras más o menos iguales y más o menos diferentes, como de significación abiertamente contraria. Y todas se exponen, se explican y se defienden. Así las hay para muchísimos gustos. Mas como siempre hay personas de iniciativa y como también siempre las hay que no se satisfacen, de aquí que se hagan otras nuevas definiciones de la libertad. De ahí tanta riqueza. Y de ahí probablemente, que no satisfecho el Dr. M. N. con las definiciones, con la definición de que la libertad es 'hacer lo que no moleste al prójimo', escribió hace años que precisamente la libertad es 'que cada uno pueda **abstenerse** de hacer lo que no le plazca sin ninguna condición tácita o expresa'.

Al hacer este comentario, ya tardío, de la última definición que mencionamos, nos parece bueno, antes de pasar más adelante, aclarar que élla nos agrada mucho, muy mucho. Lo único que no nos satisface es la forma en que fué expuesta, mejor dicho, parangonada, en el artículo de 'Free Society' tantas veces reproducido. Nosotros no somos autores de una definición de la libertad. Tampoco estamos por una sola definición, despreciando a todas las demás. Creemos que todas son tan diferentes como para tener que preferir una sola. A decir verdad, encontramos varias definiciones que nos satisfacen igualmente. Y es que para nosotros son profunda y fundamentalmente iguales por más que no tengan la similitud en la forma. Quizás todo ello sea relativo con nuestra principal inclinación a no tomar las cosas de una manera absoluta y a no creer que serán de un modo exclusivo.

Como queda dicho, nos agrada sobremanera la definición que de la libertad nos hizo el Dr. M. N.; pero, no obstante, también cuenta con nuestro mayor gusto esa definición: 'la libertad es que cada uno pueda hacer todo cuanto no acarree perjuicio al vecino'.

No pocas veces hemos visto exponerse afirmaciones, conceptos y principios en oposición a otros, sin que nos hayamos explicado el por qué eran así presentados al conocimiento general. Son tantas las véces que hemos leído que una cosa era diverente a otra, como igualmente, que no era así sino como se exponía, sin comprender la diferencia ni la contradicción del apunte, que nos ha hecho pensar en manía o defecto de expresión extendido. Claro que también puede estar muy metido el defecto de percepción en nosotros. Todo es posible. El caso es que nuestra inteligencia en muchas diferenciaciones que tienen visos de tales cuanto más los estudia menos los comprende ni tan siquiera acierta. A bien pudiera ser que solo fuera debido al efecto o la manía antedicha el que el camarada M. N., su concepto de la libertad, lo expresara así: 'La definición de la libertad individual no es que cada uno pueda hacer lo que le guste con la condición tácita o expresa de no molestar al vecino, sino que cada uno pueda **abstenerse** de hacer lo que no le plazca sin ninguna condición tácita o expresa'.

Cuando ante las interrogaciones sobre la actitud que se adoptaría ante las personas que no realizaran un trabajo de necesidad o de utilidad, se responde que el trabajo en el mañana, lejos de ser un padecimiento constituiría un placer y que el individuo siente la necesidad de hacer algo, de moverse, y de aquí el cultivo del deporte y de las artes, y que muchas personas realizan un mayor esfuerzo mental para procurarse unas monedas o una comida que si trabajasen en un taller u oficina; se contesta con apreciable lógica, pero no debe convencer, pues de convencer otra cosa sería de la sociedad. Y aunque se hecha mano del recurso que no puede ser más tolerante y bueno, el convencimiento tarda. Y no es porque en realidad no se dieran casos en que el ser estéril satisfaciera sus necesidades como los que hubieran hecho labor. Aun recuérdase bien aquella especie de comuna donde mientras unos buenos hombres trabajaban duramente, tumbado al sol leía quien más tarde comparó a los anarquistas en un libro, con los lobos.

Empero, es compreusible que la abundancia no será en principio y que en todas las cosas la abundancia no será siempre, y que, ante las necesidades, bien podrá todo individuo **'abstenerse** de hacer lo que no le plazca sin ninguna condición tácita o expresa', como 'hacer lo que quiera', que si es no hacer obra útil y precisa, los otros, los vecinos, los que laboren porque los obstáculos queden allanados y cubiertas las necesidades, al por lo común, no dejarse perjudicar, les pondra en conflicto gordo.

MIGUEL JIMENEZ

## LIBRADO RIVERA EN LIBERTAD

Los camaradas de México, que nos habían comunicado la prisión del anciano luchador Librado Rivera, nos mandan la siguiente carta que, como no necesita comentario, la copiamos íntegra:

'Villa Cecilia, Tamps. 14 junio 1929.

Compañeros de **C. Proletaria,**

Hacemos de vuestro conocimiento que con fecha 11 de los corrientes fué reducido a prisión por orden de las autoridades militares, el compañero Librado Rivera.

La causa de su detención, fué la carta abierta que los Grupos que forman los compañeros que radican en Los Angeles, California, dieron a la publicidad atacando al gobierno de Portes Gil, por la decomización de la imprenta de 'Avante!'.

Esto, como ustedes verán, no fué mas que el subterfugio de que se valieron para privarle de su libertad. Pero gracias a las actividades desplegadas por el Comité Internacional Pro Presos Sociales de reciente formación, y la agitación que esta vez hicieron las organizaciones de este puerto, se logró que el día 13 a las 4 y media de la tarde saliera en completa libertad.

Aunque extemporáneo este aviso, lo hago para que os deis cuenta de cómo la fiera no despega la vista a sus víctimas y sólo espera el momento oportuno para caer sobre ellas.

Vuestro en la lucha por Tierra y Libertad para Todos, MANUEL DEL RIO'

## *GRAN PIC NIC*

**Todos los camaradas, con sus amigos y familias, deben asistir al GRAN PIC NIC INTERNACIONAL, que se celebrará el día DOMINGO 21 de JULIO 1929, en el simpático paraje, ideal para fiestas campestres conocido por "ANITA GARIBALDI BY THE SEA' en GRANT CITY, Staten Island.**

**Los camaradas que vayan desde Nueva York deben coger el subway a South Ferry; y de allí el ferryboat a Saint George, Staten Island. Los demás, tienen que tomar el local que va a Tottenville, apearse en Grant City y caminar hacia el este hasta Hylan Blvd.**

**BANO — BAILE — MUSICA — JUEGOS — ALEGRIA!!**

**Este gran festival al aire libre, es auspiciado por 'The Road to Freedom'; 'Círculo Operario de C. S.'; 'Centro Internacional' y Cultura Proletaria. Habrá bebidas refrescantes, comida, etc. todo a precios económicos. Sugerimos a los compañeros de los alrededores de New York, asistan en masa a esta fiesta campestre, y se apresuren a adquirir su ticket con anticipación, ticket que solo cuesta la módica suma de cincuenta centavos. Estos se hallan en venta en cualquiera de los grupos iniciadores, 149 E. - 23rd St., N. York.**

**No dejeis de pasar un día en pleno contacto con la Naturaleza!!**

# PAGINAS SELECTAS

## LA UNIDAD MORAL

**LA F. A. I. — LA C. N. T. — Y LA UNION DE MILITANTES**

**LA CUESTION NO ES DE NOMBRES Y LUGARES, SINO DE IDEAS Y PRINCIPIOS**

De las manifestaciones expuestas por los defensores de la U. M., en los semanarios de nuestra organización, en forma de réplica a la F. L. O. de Barcelona y a los militantes de Sevilla, hemos podido sacar en claro una cosa: la contradicción; y deducir otra: la confusión.

Contradicción, porque los fundadores de la U. M., empeñados en darle porrazos al bombo, ante el fragor ruidoso de la bulla, no se dan cuenta que niegan y afirman sus opiniones.

Confusión, porque negando lo que antes afirmaron dan lugar a la duda y esta trae consigo la desconfianza y la discordia. Triste es decirlo, pero los defensores de la U. M. arrastrados por su pasión niegan la cuestión ideal y de principios para dar preferente valor a un simple nombre: La Unión de Militantes.

Y ante este conglomerado de negaciones cotradictorias, confusiones tenebrosas, puede surgir muy bien la competencia de organización contra organización, alimentada por aquellos que pescan en aguas turbias. Los fundadores de la U. M., negando el valor orgánico de la F. A. I. así lo demuestran. Impulsados por su pasión pretenden que la U. M. ocupe el lugar que de hecho y derecho corresponde a la FAI. Esta tendencia no tiene más que un objetivo: 'ejercer la tutela política sobre los sindicatos y organizaciones obreras adheridas a la C. N. T.'.

Las continuas manifestaciones de los contados individuos congregados en la U M lo demuestran claramente cuando gritan al unísono: La F.A.I. no está ideológicamente definida; no llena las aspiraciones de los explotados y de todos los anarquistas porque es un organismo de tendencia'. Esto no es mas que confusionismo!

Como organismo integrado por la FAI nos corresponde aclarar el concepto de ese confusionismo:

La FAI, humana, ideológica y socialmente, está definida. Los que no están, para este organismo, definidos, son aquellos que, declarándose anarquistas hacen públicamente profesión de fé a un partido político y fundan un organismo sobre las bases políticas de ese mismo partido: 'El partido sindicalista andaluz'. Y hacen esa profesión de fe—oh irrisión—porque 'la FAI es un organismo de tendencias'. Ya lo sabíamos! No lo negamos. Desde luego, la FAI es un organismo de tendencias puesto que en su seno caben las tendencias más afines con su postulado: la antiautoritaria, antimilitarista, antiestatal, naturista, esperantista libertario e individualista. Hasta la sindicalista en la acepción genérica que se le concede.

Ideológicamente, repetimos, la FAI está definida así como lo está la CNT en sus principios básicos, con las tendencias afines que puedan converger en su seno. Siempre, claro está, que todas las actividades concuerden en la unidad ideológica. Y la U. M.?

Puede ella, por acaso, definirse tal como lo están aquellos organismos? Cuál es su ideología, dónde se fundamenta el principio básico de su ética doctrinal? En su nombre, en el lugar que pretende ocupar!

**LA EXISTENCIA DEL IDEAL**

A los fundadores de la U M le parecerá paradógico que hablemos aquí de Ideal, con existencias problemáticas; pero tal es, en general, el estado actual de las conciencias de los militantes que a ello nos impulsan. Es en el color de estas conciencias donde concluye la afirmación de los imperativos y van a dibujarse los anhelos colectivos bajo la existencia del Ideal y de esta firme aspiración:

..**El Ideal anárquico existe! La FAI debe dar cumplimiento a ese su Ideal humano y social, como una realidad positiva y completa; como 'unidad moral' viva, consciente y libre.**

La CNT —hija espiritual de aquellos que a la FAI se deben espiritualmente, como madre reivindicadora de los explotados, preñada de la savia ideal que, por conducto directo de la FAI, converge para sus entrañas por influencia de sus militantes— la CNT debe dar cumplimiento a sus postulados económicos sociales por la vinculación ideal y por la 'unidad moral' viva, consciente y libre. Esto lo comprendemos y defendemos los que, fuertemente sentidos llevamos en nuestros pechos palpitantes, la llama esplendorosa de la ideología acrática, por **la existencia de tan sublime Ideal.**

**EXISTENCIA DE LA FAI Y LA CNT**

De confusión en confusión, de duda en duda, de error en error, vemos por doquier los espíritus negadores erigirse en árbitros de los destinos revolucionarios y negar la existencia de los organismos de los cuales somos una parte integral que forma su todo. Sobre esa actitud un poco extraña e incomprensible, cabe la mayor responsabilidad a los defensores de la U M los cuales, como fantasmas, gritan en los órganos del cuerpo que niegan existir, la mortalidad de los organismos citados. Unos preguntan: 'Existe la CNT?' 'Satisface la FAI nuestras aspiraciones?' Mientras otros, avanzando por el campo del derrotismo afirman: 'La FAI es un organismo utópico que no responde a las necesidades del momento'. 'Reconozcamos que la CNT no existe y si existe no está en condiciones de realizar inmediatamente su objetivo final'.

Oh paradoja de las paradojas! cuánto pueden los espíritus mezquinos de los negadores! Todos los simpatizantes, todos los comunistas libertarios, los anarquistas de buena fé, llevamos en lo más recóndito de nuestros corazones aquella aspiración ideal de que hemos hablado y el deseo de que la FAI y la CNT pueden y deben cumplir su determinismo revolucionario... y solo aquellos que perdieron la fé en el ideal y en la potencia orgánica se manifiestan por la duda.

La duda es negación. Negación de vida ideal, de vida orgánica y colectiva. Los defensores de la U M representando la duda, son la negación del ideal y de la finalidad anárquica y confederal. Desde luego, como uno ejemplo comprobaba sobre la duda de los que no creen en el ideal, en el valor de la FAI y existencia de la CNT, domina nuestra afirmación demostrando que aquella responde al choque, a la impresión del sentimiento y a la conciencia libertaria más o menos viva, pero constante, de nuestra existencia como anarquistas militantes, bajo nefastas influencias, circunstancias de negación y muerte provocadas y hechas resaltar por la debilidad y cobardía de los dudadores y negadores, y por la injusticia de nuestros enemigos.

Es pues una aspiración, un ideal para los anarquistas la FAI, así definida: autonomía, de corazón grande, fuerte y prepotente, orientadora, rebelde e insurgente; luchando en su amplio campo de acción —la CNT, terreno apropiado y abonado para recibir en su seno la semilla ideal para producir los frutos apetecidos, para desarrollar con toda la autonomía y por libre entendimiento la práctica de su constante acción al efecto de conseguir los objetivos de su finalidad. La FAI, indefinida, debilitada, con el corazón paralizado, saturada de cobardías, mustia y sin valor orgánico, sin contenido ético, tal como muchos **negadores** confusamente la conciben a través de sus bajas pasiones, esa solo existe fantásticamente en el cerebro de aquellos que perdieron toda la fe en el ideal acrático!

La C. N. T., de cerebro acéfalo, de corazón insensible, paralítica, anémica, sin valor estructural, tal como muchos la ridiculizan negando la vitalidad solo existe en la mente mediocre de los **santones** que con premeditada intención afirman: 'La experiencia ha demostrado que toda organización donde la responsabilidad de su orientación no recaiga bien en un jefe investido de la máxima autoridad es una organización condenada al fracaso'.

Apuntamos esta tendencia autoritaria de los que a sí mismos se llaman libertarios sin hacer comentarios.

Sobre ello solo diremos: la FAI—sin jefes revestidos de autoridad o de poderes—existe; su realidad es indudable. Ella está fundamentada en la conciencia de los individuos libres que, por mutuo acuerdo, convergen para su seno desde las colectividades agrupadoras para nutrirse de su esencia dinámica, ética e ideológica y caminar para su finalidad objetiva: el anarquismo.

La CNT existe también; existe sin esa colección de 'jefes investidos de la máxima autoridad de poderes', sin esa **minoría marxista**; existe, su realidad es innegable. Si ella hoy no está fundamentada en los sindicatos unicos declarados al margen de la ley, lo está en la individualidad consciente de sus militantes, en los numerosos núcleos de anarquistas que, no aspiran a ser 'jefes' ni a ningún poder autoritario temporal, la impulsan para su finalidad: el Comunismo anárquico.

Pues bien: la vida original de estos dos organismos, cuya continuidad perpetua el ideal de su pretérita ascendencia es, después de todo eso, alentado por los militantes de la FAI. Que convergen directamente para el seno de la CNT para robustecerla con su savia ideal.

Es la esencia ideológica, la savia robustecedora, espíritu combativo, amor de militantes sinceros, lo que ha flotado, flota y flotará siempre sobre el organismo confederal para aplastar la influencia nefasta de los 'jefes' y de los aspirantes a jefaturas y púlpitos obreros.

La CNT ha sido y será, porque su savia espiritual ha podido enriquecer con las frecuentes efusiones de la ideología acrática; sus primitivas energías vitales se han levantado siempre dominadoras por nutrición directa del Ideal anarquico.

Existe, pues, un mismo ideal para la FAI como para la CNT. La CNT existe y es capaz de realizar ese ideal en mutuo acuerdo con la FAI para triunfar de todos sus postulados; y para cumplir su determinismo no necesita de la inyección reformista de la U M ni de la jefatura revestida de un poder autoritario y dictatorial. La CNT existe; su personalidad, moralmente está reconocida. Definidas característicamente la encontramos vinculada en los núcleos que, si no representan la fuerza numérica de pretéritos tiempos, son la calidad esencial, parte integral, **una indivisible,** de su todo emancipador.

Qué representa para los defensores de la U M, para los que aspiran a ser jefes de multitudes gregarias, este hecho de unificación? Acaso 'una consecuencia de tendencias agrupadoras?' No, no; para nosotros que no deseamos ser jefes, es una necesidad natural, un sentimiento ideológico fundamentado en un principio: el Derecho. Y es en nombre de ese derecho que nosotros proclamamos **la existencia de la FAI y de la CNT.**

**QUE ES Y REPRESENTA PARA NOSOTROS LA U. M.?**

Estas interrogaciones, que tantas veces han sido pronunciadas por infinidades de hombres rebeldes, ya no son para nadie un misterio; el velo tenebroso que ocultaba su misterio ha caído para dejar ver "la pura desnudez de la verdad". "El deber de los Vestales" tuvo la virtud de romper el "manto diáfano de la hipocresía." "El deber de los Vestales" produjo el efecto fulminante del rayo y dió obligado origen a múltiples manifestaciones de algunos fundadores de la 'U. M.' y al célebre 'Preámbulo'. Muy bién! De esta forma hemos podido saber que la U M. es un organismo "agrupador de tendencias." Es un organismo "con principios difinidos" y 'con algunas coincidencias doctrinales con el partido sindicalista Andaluz.' Esto, digan cuanto quieran decir sus defensores, son otros lopez. Son unos angelitos embozados de demonios que, deseando ser santones, demuestran moralmente cual es el papel preponderante que se propone desempeñar, en sus luchas, la tan cantada U M., puesto que se propone defender el programa de nuestro "partido sindicalista andaluz" y a ser la definidora y orientadora de la C. N. T., dentro de la cual los unionistas — voilà e mottel — fomentando el gregarismo en las masas han de rendir cumplido culto al **Jefe del partido** o de la mesnada.

LA "Unión de Militantes" es, pues, una agrupación partidista. Y una agrupación partidista, con programa de partido sindicalista, no deja de ser un partido político. Bien; definamos, pues, lo que es y representa un partido político y lo que son sus componentes. En el partido político, sea cual fuere su bandera, sus componentes transfórmanse en ínfimas "unidades" de un todo; son parcelas de una masa cuyo valor aparece expresado en su totalidad — el *Jefe* "investido de la máxima autoridad de poderes." Así sus componentes no dejan de ser [illegible] de [illegible] por el [illegible] que siempre es *Jefe*. En el partido el individuo en sí, solo vale para [illegible] una cierta cantidad, la cual pesa en la balanza de la política. La misión del individuo dentro del partido es hacer número, su verbo de llenar su función, dentro del partido, es obedecer sin discutir ni discurrir; es sancionar sin pensar. Los defensores del partido no serán más que... autómatas, simples números abstractos sin valor consciente alguno. La U. M. como agremiación partidista, no representa otra cosa, máxime si tomamos en consideración que aspira ser central del 'Partido Sindicalista' Y para conseguirlo habla como representante de la CNT y como anarquista!

Voilà l'Unión deux Militentes Anarchistes!

Ante la exposición del 'Preámbulo' hay quién, entre los militantes de la CNT, de sentimientos elevados con carácter noble y alteza de miras que apreciando un poquito su dignidad de hombre, pueda adaptar su conciencia libre a la **moral doctrinaria** de la Unión de Militantes? Estamos completamente convencidos de que nadie en España adaptará su conciencia a tal organismo espureo; pero si tal ocurriese nosotros, en nombre de la región que representamos —y de la cual podemos asegurar que la U. M. no encontrará un sólo adepto— lo tomaremos en consideración y no lo perderemos de vista.

La U. M. no es otra cosa sino un organismo de tendencias políticas, tal como lo es la U. G. T., y a él no pueden estar integrados los que aspiramos ser libres bajo los auspicios orientadores de la F. A. I. y de la C. N. T.

**Hay un sello que dice:**

**FF. R. de GG. AA. de ANDALUCIA**

Andalucía, 16 abril de 1929.

(Se ruega la reproducción en toda la prensa libertaria.)

## LA REACCION EN CUBA

En esta bendita tierra, donde el silencio es sepulcral, donde no se escucha sino el murmullo cobarde, donde la virilidad ha trastocado sus valores, siendo una verguenza lo que pása y pesa sobre todos, se ve cada cosa que espanta.

Tenemos como primer comentario, que a la labor de agitación hecha por los camaradas de allende el mar, han respondido los funcionarios oficiales del tirano Machado, negando la veracidad de los hechos. Pero he aquí que, se presenta en la Cámara de representantes un proyecto de Ley firmado por Walter del Rio y otros dos representantes estableciendo que no puede ser aplicada la **ley de fugas** así como que los ciudadanos civiles no puedan ser juzgados por la jurisdicción militar.

En qué quedamos? Si era cierto que no se asesinaba vilmente a los protestatarios, a qué entonces, ahora, que reina la 'paz', se esfuerzan en buscar un remedio a un **mal** que según todos los **canchanchanes** de la fiera Machado nunca ha existido?

Qué viles sois todos, canallas! Estos señores representantes se dicen **amigos** de lo trabajadores, pero en los momentos en que protestar era un deber, todos enmudecieron; dando con su silencio y aquiescencia carta de naturaleza al crimen y al dolo, a la detentación y al robo.

Como demostración palmaria de la frescura de los lacayos de Wall Street, recorto y pego del diario 'Excelsior-El País':

**Declaraciones de Martínez Ortiz en N.Y.**

Las nuevas tarifas al azúcar cubano, son una antesala para un cambio favorable a Cuba: New York, junio 12 (AP). Acompañado por su hija Rosa, ha embarcado esta tarde en el transatlántico 'Mauretania' el doctor Rafael Martínez Ortiz, Secretario de Estado de Cuba. Irá a Vichy, para tomar áquellas aguas necesarias para su quebrantada salud. Al embarcar nos manifestó:

'Todo marcha bien entre los Estados Unidos y Cuba con la sola excepción del asunto de los aranceles que tantas discusiones produce por el alza que este país quiere efectuar en las partidas referentes al azúcar cubano. Pero estamos tan agradecidos a la intervención que Norteamérica tuvo en los problemas de Cuba el año 1898 y no podemos olvidar la eficacísima ayuda que entonces nos prestó, para dejar de aceptar ahora las decisiones soberanas de ese país en sus tarifas aduaneras. Estamos seguros de que en un plazo de cuatro o cinco años se operará un cambio en dichas tarifas y que ese cambio será a nuestro favor. Y quién pone mientes en cuatro o cinco años para la vida de las naciones? Es tan corto el plazo, que apenas es otra cosa que una antesala en una 'visita'.

Es decir: estamos tan agradecidos que cualquier día vamos a hacer entrega de la poca soberanía (?) que queda por un puñado de millones de dólares.

Y el pueblo que suda y trabaja, que lo parta un rayo! pues cuatro o cinco años más de hambre y miseria qué le importa a ellos! que muñen la teta del presupuesto y hacen grandes negocios bajo la sombra protectora de los colores 'nacionales'.

En el sector obrero tampoco se nota nada que podamos señalar como enaltecedor para la idea humana que tanto amamos. En esta pobre región, si hay anarquistas no se conoce, pues están todos alejados del único medio por el cual podríamos en los presentes momentos levantar un favorable estado de opinión, llevando un movimiento de agitación contra los derrotistas que forman la comparsa que acompaña a Juan Arévalo, el eterno Tartufo.

Estos amarillos están preparando el campo para que la American Federation of Labor, se apodere de la dirección de la organización general de Cuba.

Para ello cuentan con el apoyo del asesino de trabajadores, el sanguinario Machado y con las huestes que comanda el esbirro mayor Alfonso L. Fors, asesinador y martirizador de los trabajadores.

Esto es que en Cuba, había anarquistas, hoy no hay tan siquiera ni un hombre.

VICTOR MUÑOZ

Habana, junio, 1929.

Se desea saber el paradero de Tomás Peradanes; comuníquese con S. Cubillo, 24 Grand St. - White Plains, N. Y.

# COLABORACIONES

## A LA MUJER

Toda mujer siente en su interior un sentimiento, que sin adquirir una definición exacta, sin comprenderlo, sin analizarlo, lo hace morir en la mayoría de los casos por carecer de valor suficiente para exponerlo ni aun a sí misma. Es ese sentimiento de rebeldía, de dignidad individual, que nos hace seres humanos en sí, despertando a la conciencia que se encuentra dominada desde siglos muy lejanos por el arrullo de tradiciones que envilecen y ultrajan el personalismo de quienes se someten a ellas.

Pero nosotras, carentes en absoluto de valor para rebelarnos contra el vituperio de que somos objeto, nos estamos calladas y quietas contentandonos con asentar las opiniones ajenas; pero sin atrevernos a exponer la propia por temor al choque y al látigo que la hipócrita sociedad suele emplear con la mujer que, cansada de ser muñeca de placer o diosa quiere bajar del pedestal para convertirse en persona de carne y hueso.

La mujer que rompiendo las fronteras de prejuicios sectarios y sociales atraviesa en la selva de la vida en busca de la suya propia, extiende en pos de ella ese ambiente libre y humano que todos los seres conscientes deseamos vivir; pero ante el temor, tanto hombres como mujeres retrocedemos angustiados y pesarosos de nuestra falta de energía y voluntad para conquistarla.

Ante una injusticia nuestros corazones femeninos gritan, pero sus voces quedan ahogadas, sus palabras son inarticuladas; y esto sucede cuando nuestra vista lee en un periódico el atropello de que iba a ser objeto una mujer que por ser madre 'fuera de la ley', la destituyeron de su cargo de maestra nacional de primera enseñanza; porque según la inteligencia de los señores moralizadores, no puede coordinar la ley natural con el programa de enseñanza que ha de formar hombres rutinarios y esclavos de los convencionalismos sociales, futuras palancas y soportes de este régimen de explotación.

El honor se lo depositaron a la mujer en el aniquilamiento del más elevado sentimiento, que es el amor, la maternidad. Para los timoratos, la castidad de la mujer la hace santa, buena y pura; y se cubren muchas veces con el manto de la virginidad fabricado por los hombres, para prostituirse en la sombra. Tal es la beatería religiosa que se respira en los conventos.

Una mujer que tuvo un hijo porque amó, no puede, según la moral al uso, educar a los niños de los demás, porque su conducta les contagiaría; desastrosa moral de una civilización de la cual tan orgullosos se sienten los puritanos e hipócritas. Dónde está el progreso? En la mecánica, en las cosas y no en el corazón de los hombres. Progreso! Hueca palabra que comienza en la Edad Media cuando un señor exigía el derecho de pernada o sea la virginidad de las esposas de sus vasallos, hasta nuestros días en que un patrón la desflora a cambio de un trabajo en su fábrica! Hoy la pobre trabajadora que tiene la desgracia de ser bonita y nacer sin dote, es echada de su ocupación si no concede favores a sus amos o a sus capataces.

El hecho que comento tiene un reflejo cruel de lo que es la sociedad. Una madre que concibió una criatura sin ir a inscribirse en el registro civil, no puede ejercer de educadora de niños; pero sin embargo, esa 'madre que tiene un hijo que ignora al padre', puede ir a amamantar cachorros de burgueses, ser ama de cría, segunda madre que da su leche a un hijo extraño. Ironía! Las madres ricas, por no afear su silueta y evitarse el trabajo de alimentar con sus senos al fruto de sus amores, en su fría actitud, siendo casada, es, ante los ojos del público, una 'buena madre'; y la que sin embargo cría su pequeño a costa de su sangre, si no ha pasado por delante del juez, es una mala madre... La honra! Qué palabra más estúpida. Por ella se privan de la maternidad, miles y miles de mujeres aptas para el amor y la procreación. Por ella, por aparentar y guardar las apariencias sociales se estrangulan vidas tiernas, se deshacen seres nuevos por procedimientos 'decentes y cultos'.

El caso de esta maestra es uno de tantos. El Estado, que desea autómatas incapaces de pensar, ha destituido a la maestra. Eso prueba hasta donde llega el pudor oficial; la hipocresía de sus lacayos. Ilustre lección para las madres, q' debieran de inculcar a sus hijos estos actos y enseñarles la injusticia y la roña que se anida en la moral mojigata de estos tiempos. Esta labor la hago yo con los míos. Ojalá que todas las madres se inspirasen como yo en el amor sin formulismos, en el amor libre.

MARIA SEIJO

**COLAZOS DEL ACTA - MEMORIA**

## UNA ACLARACION

No estoy de acuerdo con la interpretación que el compañero redactor de **Cultura Proletaria** dió a mis palabras sobre la posición de los anarquistas en el movimiento obrero. Es cierto que dije las palabras que cita al efecto, de que los anarquistas deben ir a las organizaciones obreras para luchar en ellas como obreros o como sindicalistas, etc., pero también aclaré más tarde cuando dicho compañero dijo que el anarquista debía serlo en la organización obrera, en el hogar, etc., lo que yo quería decir era que el anarquista no debía ir al movimiento obrero por cosas que no se pueden esperar de ningún movimiento obrero. El movimiento obrero revolucionario tiene que basarse en la lucha de clases, mientras que el anarquismo es una cuestión que abarca a toda la humanidad. El movimiento obrero tiene forzosamente que limitarse a la cuestión económica, mientras que el anarquismo abarca todo lo que concierne a la vida humana.

Yo doy al movimiento obrero mucha importancia... en la cuestión económica y nada más. No creo que el sindicalismo o industrialismo se baste a sí mismo, ni creo con muchos sindicalistas que en el movimiento obrero se pueden solucionar todos los problemas. Yo miro al movimiento obrero como un medio, no como un fin, pero creo que es uno de los mejores medios para propagar el ideal anarquista.

Y aun fuera de las ideas, también creo que debemos ir al movimiento obrero para mejorar nuestras condiciones económicas actuales. Ya no hay anarquistas que crean llegar algún día a vivir en anarquía. El anarquista racional sabe que la anarquía no puede imponerse por la fuerza y habrá que ir imponiéndola por la educación dentro de este mismo sistema o de cualquier otro sistema que lo suplante. Creo que en esta misma sociedad se puede practicar la anarquía hasta cierto grado. La anarquía se irá imponiendo gradualmente, por la fuerza de sus virtudes y de sus bondades.

Entretanto, yo vivo en esta sociedad materialista y capitalista y quiero sacar de ella todo lo más posible en mi beneficio.... con mi trabajo. Quiero dar a mis hijos buen alimento material y espiritual, quiero goces y bienestar moral y material para mi y mi compañera; no quiero vivir en pocilgas ni comer inmundicias, ni vestir de harapos, ni sufrir privaciones. Los obreros organizados son los que más se acercan a estas condiciones de vida; trabajan menos horas, ganan más, son más respetados por los patronos. Cómo va un obrero a mejorar sus condiciones materiales en esta sociedad si no es uniéndose a sus compañeros para recabar las mejoras? Hay otro medio, salirse de la clase obrera y establecerse en negocios. Pero son pocos los que disponen de los medios para eso... y entretanto viven en la mayor miseria.

Yo creo que el anarquista debe ingresar en las organizaciones obreras para vivir mejor y propagar sus ideas en la medida de sus fuerzas o inteligencia, con la palabra y con los hechos.

Y digo con el compañero redactor: el anarquista debe serlo en todas partes. Sus hechos, más que sus palabras deben distinguirlo del montón anónimo. Pero también debe usar el sentido común y un poco de táctica.

M. OLAY

Chicago, Ill.

La librería de Cultura Proletaria es la más surtida de Norte América en libros de idioma castellano sobre Sociología.

Pida nota de los libros, folletos, revistas, obras de teatro, libros de propaganda libertaria, etc. que se la enviaremos inmediatamente. Diríjase a: Cultura Proletaria, 130 - 7th Ave - New York City.

**LOS ANARQUISTAS Y EL**

## MOVIMIENTO OBRERO

A diario oimos a compañeros que llenos de pesimismo abogan para que los anarquistas luchemos en un campo infecundo. Son los que perturbados por lo poco que se avanza, creen que apartados el gran movimiento de lucha de las masas, se hace más labor y más conciencia.

Pero es mi modesta y sincera opinión que si bien es cierto que la labor individual es fecunda, no es menos cierto que se hace necesario impulsar la marcha de todos los esclavos hacia la anarquía. Es por ello que entiendo que nuestro puesto está en las organizaciones de trabajadores.

El problema económico, es el que de forma más directa gravita sobre las sufridas espaldas de los trabajadores y es en dicho problema donde debemos buscar modalidades comprensibles para poder despertar a las masas de la atonía que las posee.

La lucha por el mejoramiento inmediato, puede y debe ser, fuente de intensa propaganda libertaria.

La metódica y continuada divulgación del anarquismo, es y debe ser hecha por nosotros en el taller, fábrica o sindicato.

La acción aplicada con nuestro ejemplo, es obra fecunda para la idea.

Y es por eso, que entiendo que debemos situarnos en las organizaciones de trabajo, para ir transformando poco a poco lo que sea arcaico y veletudinario.

Es muy cómodo situarse en el plano individualista bajo el pensamiento de que los trabajadores no corresponden a los esfuerzos que se realizan por nosotros, pero en dicha posición no es en donde podemos esperar adelantar el advenimiento del nuevo estado social.

Nuestra labor, es por igual a la del paciente sembrador. Sabemos que ha de costar tiempo poder barrer con los privilegios, pero ello mismo, es y debe ser el estimulo a nuestras energías regeneradoras.

La cultura, indudablemente es el factor más importante para la liberación de los individuos, pero una vez más podemos constatar el error de los individualistas, puesto que escogen uno o dos sugetos a quienes explican los fundamentos anárquicos, mientras que por lo contrario nosotros, en el gremio o en el taller, nos hacemos oir a diario por un sinnúmero de ellos.

Además, el problema de la cultura, ha llegado a ser en nuestro campo, una enfermedad, pues vemos que muchos anarquistas se entretienen en estudios y disquisiciones de orden científico y abandonan por completo el estudio en el cual debiéramos de especializarnos por ser el que de una manera inmediata y directa nos afecta: es decir, llegar a conocer en toda su vastedad el problema económico pues de su conocimiento es de donde hemos de sacar consecuencias para poder desarrollar una eficiente labor revolucionaria.

Concretando: entiendo que es deber de todos los anarquistas buscar y acelerar la transformación social, estando por tanto nuestro puesto entre las masas de esclavos que luchan por más pan y bienestar, haciendo oir nuestra voz en todos los momentos y encauzar la actuación revolucionaria en las normas de la Etica.

Nos debemos a la Justicia? Pues seamos justicieros para todos los que sufren esclavitud defendiéndoles y ayudándoles a libertarse.

Repito que es mi humilde opinión que nuestro puesto está en la lucha activa y entre los trabajadores.

J. BAELLA

México, junio 12 - 1929.

# REDUCCION DE LA JORNADA

'La Jornada de Seis Horas', por D. Abad de Santillán (Ed. La Protesta, Bs. As. 1926); y 'Falacias de las Seis Horas de Trabajo', por J. A. Pérez, (Ed. J. Soisona, 9 rue Hallé; París, 14e. año 1929.) con prólogo de J. S. Sierra.

La lucha por conquistar las seis horas de trabajo, no es nueva, como parece. Apenas los trágicos sucesos de Chicago en 1886-87 producidos a raíz de la agitación en pro de las ocho horas, pocos años más tarde, en 1891, es decir, hacen más de 38 años, se luchó en Australia por los cinco días de trabajo semanales y 35 horas de labor. En 1908, la Federación Obrera Regional Argentina reunida en su Sexto Congreso (septiembre del mismo), aprobó lo siguiente: 'El sexto congreso recomienda a los gremios que se pongan en condiciones de hacer triunfar la jornada de seis horas'. En Amsterdam, Holanda, 1925, se reunió el segundo Congreso de la Asociación Internacional de los Trabajadores y, a moción de la delegación argentina y como corolario a bien cimentados considerandos, el congreso declaró: 'Que la A. I. T. apoyará por todos los medios que estén a su disposición toda acción y toda lucha que tengan por fin mejoramientos prácticos en la situación de la clase obrera. El Congreso exhorta al proletariado a participar activamente en toda acción tendiente a la conquista de la jornada de SEIS HORAS'. Y, por último, el primer Congreso Continental Libertario Americano, reunido el 11 de mayo último, en el esbozo de la declaración de principios de la Asociación Continental Americana de Trabajadores (La Protesta, No. 6252 - 3 de mayo 1929) en el tema Fines Inmediatos declara: 'Sin renunciar a los objetivos generales, al contrario, como un medio eficaz de acelerar su realización,.... etc, resuelve: III.—Reducción de la jornada de trabajo a fin de permitir a los asalariados más horas libres para su descanso e instrucción'.

El folleto de Santillán es un verdadero aporte a la lucha por la diminución de la jornada de trabajo, avalorada por meticulosas y concienzudas estadísticas, indispensables argumentos en un problema económico que necesita datos matemáticos para exponerse lo más claramente posible. El folleto de Péres, que viene prologado por el camarada Sierra, es un digno complemento del anterior. Por su título de 'Falacias de las Seis Horas de Trabajo', me imaginé por lógica asociación de ideas, que se trataba de una obra rebatiendo las tendencias de acortar la jornada de labor, y que se situaba diametralmente opuesta al escrito por el poligiota sudamericano, que con tanta insistencia aborda el palpitante tema. Pero, no es así. El opúsculo 'Falacias de las Seis Horas de Trabajo', no viene a poner como un esfumino sombras pesimistas en el ánimo de los que dedican parte de sus energías, a propagar como un medio inmediato, el menor horario posible de trabajo, en este sistema de explotación del hombre por su semejante. Y, hasta el trabajo de sesenta páginas de J. A. Pérez, tiene una ventaja didáctica sobre el de veintisiete de Santillán, pues este último solamente enfoca el problema desde el lado ventajoso, entusiasta o entusiasmador podríamos decir; mientras que el primero observa las bondades que reporta, y también el otro lado del asunto: sofismas y falacias que se tejen alrededor del debatido tema y, las artimañas de que se vale la burguesía para recuperar por la misma ley del equilibrio o conservación de la Economía capitalista, esas mejoras que el obrero consciente va arrebatando en vísperas de la gran batalla definitiva. Lo repito: 'La Jornada de Seis Horas y el desenvolvimiento técnico y su influencia en el mercado del trabajo', de Santillán, y 'Las Falacias de las Seis Horas de Trabajo' de José Arturo Pérez, no se repelen sino que se complementan, se alumbran mutuamente, no se excluyen, como podría opinar el lector que no haya leído este último, a juzgar por el título aparentemente antagónico. El primero, y permítaseme la comparación, hace lo que los buenos prestidigitadores: nos muestra lo que desea sin explicarnos el juego; el segundo, más didáctico, descorre la cortina y enseña la suerte y la trampa. Por tanto, cualquier trabajador estudioso, todo amante del discutido tópico de las seis horas, debe leerse uno y otro folleto, seguro que de su lectura saldrá convencido de la imperiosa necesidad que existe de propagar el trabajo más breve posible, ya que el perfeccionamiento asombroso de la técnica y la maquinaria industrial, nos arrincona en el negro precipicio de la desocupación y sus funestas consecuencias morales y materiales. Luchar, como un medio, por acortar el tiempo que estemos en garras del capitalista en sus presidios industriales o comerciales, es una verdad tan axiomática, que, no ya por razonamiento sino que hasta por instinto animal, se impone como el medio más práctico de realizar la ley del menor esfuerzo que es fundamental en biología como el mismo egoísmo de la lucha por la vida.

Pero no confundamos. Una cosa es hacer de la bandera de las seis horas un programa político, una panacea sindical, una cucaña de los obreristas neutros, o una trampa de los reformistas parlamentarios; y otra, situarla en su justo punto, como un medio de lucha, de acción directa, pero inspirados en una finalidad integral como lo es la Anarquía. Santillán lo dice claramente: '...juzgamos que la reducción de la jornada es un imperativo de la situación actual de la técnica productiva, y que, si se quiere aliviar ALGO la penuria creciente de los trabajadores, aunque sea de una manera efímera, por algunos años solamente, habrá que reducir la jornada de trabajo... etc'. (pag. 5, folleto citado); Pérez, también reafirma este criterio, diciendo: 'Sin descuidar las mejoras del momento (refiriéndose a la misión de la organización obrera revolucionaria) su orientación era el desmoronamiento del régimen capitalista y luego establecer el imperio de la justicia social'. (Introducción, pag. 7, opúsculo mencionado). Idénticamente, en la pág. 14 de la misma obrita, se lee: '...limitémonos, pues, a señalar a los obreros las ventajas que representa la disminución de horas en su justa extensión; nadie puede negar su eficacia en el Humano Progreso, en el Descanso del obrero y en la Cultura proletaria a la larga'. Pensamiento que coincide con el del camarada bonaerense cuando en la pag. 35 de su folletito, expresa: 'según nuestra convicción, la resistencia de la burguesía a disminuir la jornada de trabajo no se basa en el pretexto de la eventual disminución de la producción, argumento que hoy no pueda ya sostenerse, sino en la seguridad de que obligando a los trabajadores a quedar más horas en el proceso de la labor asalariada, se le aleja del pensamiento revolucionario y se le retiene de toda posibilidad de rebelión. La jornada prolongada de trabajo mata todo espíritu rebelde y, consume las energías vitales que deberían aplicarse a una labor de pensamiento propio, en un esfuerzo automático sin incentivo y sin voluntad'. Esta franca coincidencia de opiniones (la Lógica es una especie de hora común a todos los hemisferios) nos levanta el espíritu apesadumbrado que teníamos con la serie de macanazos de 'Observer', publicados en esta misma hoja, de la que no habíamos dicho nada hasta ahora, pero aprovechamos la oportunidad que se nos presenta, para hacerlo.

Ambos autores citados al principio, asimismo, creen que solamente la revolución social puede solucionar de raíz todos estos problemas, pero que mientras el sistema capitalista funcione, forzosamente habrá parados, desocupados, huelga de brazos caídos impuesta por el enemigo, ya que el control de la demanda está en sus manos.

En el folleto 'Falacias de las Seis Horas' (por qué 'falacias' y no 'aportes estadísticos acerca de las 6 horas' o 'consideraciones acerca de la reducción de la jornada'?) y como su autor cree que alguien, sofisticando, alegaría, que 'yo (él) defiendo las largas jornadas', dice terminantemente: 'Lejos de mí semejante aberración'. Lo que confirma el criterio del mismo a favor del acortamiento de la jornada (sean 8, 6 o 4), y se limita a exponer documentalmente, los subterfugios de que se vale la burguesía para burlarla (trabajo a destajo, nocturno y horas extraordinarias) en seis capítulos, breves, sintéticos y metódicamente expuestos. Y como última prueba de que el autor de las 'Falacias de las Seis Horas' no está contra las mismas, copio lo que claramente expresa en la pag. 58: 'No voy contra la reducción de horas; sólo un obrero loco o un vasallo voluntario podría hacerlo: combato sus falsas virtudes, sus privilegios, sus falacias'.

Algo que es muy importante y no quiero dejar pasar por alto, (pag 49): 'Toda reforma, mejora, alivio que se obtenga dentro del régimen que sufrimos, al llegar las crisis periódicas o 'cíclicas' como se dice en la jerga economista, se desploman, son arrebatadas por el burgués. Las organizaciones se desbandan, sus miembros se llenan de terror ante los días sin pan, abrigo, ni hogar, y se someten a cualquier condición que al patrón le venga a bien imponer.' Bien, ciertamente que este fenómeno se estudia en Sociología y solo así se explica que hayamos perdido el horario de las fraternidades de artesanos que vivieron antes de la república romana, las simpáticas condiciones de vida de los comuneros de las guildas de la Edad Media, y en la misma España, según el libro de Práxedes Zancada. Pero, ese mismo fenómeno sociológico de las depresiones periódicas, no es adverso a la conquista de la reducción de la jornada, sino una prueba de que no debemos abandonar la tenaz y eterna lucha contra el privilegio y el Estado si no queremos evolucionar al revés. Pregunto yo: cómo torcer el curso o enmendar está ley fatal? Cómo evitar que los ciclos históricos se cumplan inexorablemente? Cómo detener la evolución o involución? De qué manera parar la terrible parábola que describe la historia de las sociedades? Si luchando no conseguimos 'nada', peor sería cruzarnos de brazos en un gesto de fatalismo musulmán. El camarada Pérez, hilvanando quizá esta misma pregunta q' todo hombre estudioso debe hacerse, contesta así en la pag. 50: '.... Total: un tejemaneje: gigantescas luchas para conseguir algo hoy, que se pierde mañana; mas de setenta años que llevamos cambiando de postura, buscando una tregua a nuestras penalidades, sin substancial resultado, debiera convencernos que no es por este franco (mejoras) por donde debemos atacar la fortaleza capitalista. La lógica sería, pues, el mejoramiento por la revolución, esté próxima o lejana, llevándonos con nosotros toda ayuda favorable, que durante este bregar por la victoria final pudiera servirnos para acelerar esta última'. Esto no está claro. En ese punto coincidimos todos: es decir, tratar de producir la revolución. Cómo? Ese es el quid de la cuestión, de la gran cuestión social; ese es el nudo gordiano, el huevo de Colón. Con Reclús, estoy en que no se llega a la revolución sino a través de la evolución; o sea, que la revolución no es sino una evolución madura y acelerada. Evolución y revolución son los extremos de un mismo ciclo.

Pérez se manifiesta bastante pesimista acerca de la bondad de las organizaciones obreras; pero precisamente porque ha buscado sus ejemplos en los organismos que le conviene citar para sus particular modo de ver las cosas. Acude a las organizaciones reformistas, trade unions, etc (Ver Cap II, 'La Pre Revolución'). Nuestra misión es infiltrarnos en las organizaciones obreras y darles finalidad, calor, orientación. Sin finalidad la misma lucha por las seis horas, que puede ser un factor revolucionario en el sentido de la acción violenta de las masas, o un entretenimiento de ardilla enjaulada, todo esto según los ideales y tendencias que la inspiren. Así vemos como la American Federation of Labor luchó por las seis horas, cómo los empleados públicos en E. E. U. U. trabajan generalmente seis y cuatro horas diarias, y algunos menos; como ciertos profesionales: médicos, militares, profesores, etc. Y qué? Si con la lucha por la reducción de la jornada de explotación no inyectamos ideas libertarias, nuestra finalidad social anarquista, (sea cualquiera el medio económico del mañana) entonces, yo diría que perdemos energías que bien podríamos emplear en sembrar ideales por otros medios. Pero se vé que el autor de las 'Falacias de las Seis Horas' está más inclinado hacia la cultura individual o de grupos que a la organización gremial revolucionaria, a pesar de que finalmente cierra el folleto confiando en la osadía y el arrojo del pueblo, citando un dicho de Danton. Y así, dice, en la pag. 36: 'Es bueno hacer notar que cuando se habla de educación proletaria, por boca de sindicalistas revolucionarios y anarquistas, se sobreentiende que hace relación al desdoblamiento mental tendiente a despertar el sentimiento de rebelión más o menos consciente contra la tiranía imperante, pues otro género de instrucción no tendría interés para nosotros'. Es decir, no persigue la instrucción por sí misma, sino el conocimiento por la libertad, el estudio por la revolución. Por eso pone a la conferencia y luego al libro, por sobre el folleto y el mitin de agitación (indispensables y complementarios!) al periódico, la revista y la misma escuela de adultos, cuyos fracasos son notorios (refiriéndose a esta última). Su autor propicia la revolución sin hacer caso de cómo funcionará la comuna del porvenir o la sociedad libre. Se contradice en esto, ya que en esencia cree que la cultura es indispensable y después no le interesa mayormente la preparacion de las masas; pag. 59: 'que en cuanto a la preparación revolucionaria, el socialista Hyman dijo que el movimiento cartista de 1380 se perdió por carencia de preparación; más de cuatro cientos años después, los compinches de aquel socialdemócrata sostuvieron que la huelga general en Inglaterra de 1926 fué derrotada por la misma causa: falta de ilustración. Si los presentes líderes vivieran otros tantos años más, dirían lo mismo'. Para sostener esto se ampara en una frase que Anselmo Lorenzo pone en su colaboración al Segundo Certamen Socialista: 'No se necesita más que se produzca el gran cataclismo social; más instrucción, ya lo vemos, no la puede dar el régimen burgués; y aun los trabajadores que por excepción se elevan sobre el nivel común de sus compañeros, sirven generalmente para reforzar las falanges de los privilegiados'. Eso no justifica que la escuela sea mala en principio, sino que se usa en parte (como la imprenta, el idioma internacional, la instrucción obligatoria, etc.) para sembrar el error y el chauvinismo. Lo cierto es que la revolución y la cultura no se repelen, y que a pesar de esos argumentos, el problema queda en pie, tan insoluble como antes: si ignorantes, reaccionarios y si cultos, explotadores de los que saben menos. Yo creo que la organización obrera definida, es una simbiosis de ambas hipótesis, es decir, está inspirada en el ideal más culto de la mente humana y sostenido por... ignorantes. Valga la paradoja.

El folleto tiene contradicciones; toda obra minuciosamente examinada, la tiene. Por ejemplo: mientras sostiene que 'no voy contra la reducción de horas' (pag. 58), dice a continuación que 'las seis horas mas servirían para prolongar el régimen que para hacer la revolución' (pag. 59). Pregunto: y si se trabajan catorce horas y tampoco se hace la idílica revolución anhelada? Hum! Es que se puede esperar de la miseria o de la comodidad, el parto de la revolución? Conste que la revolución es cuestión de conciencia y no de estómago. Lo cierto es que en más de un caso la única falacia es la revolución y no las conquistas morales, de hoy mismo, como es la reducción de horas, que son una guerrilla perpetua en contra del privilegio; y una realización inmediata que prueba la conciencia de los oprimidos. En este problema, no hay, no debe, ni puede haber equilibrio: o se está en contra o a favor. Señalar las trampas de la burguesía que no se conforma con ceder, all right, pero no eludir la respuesta con medias tintas, pues sería sofisticar y confundir a los lectores.

También se le escapa al autor, y esto es digno de mención, el desempleo que causa la mujer y el niño, que ocupan puestos de hombres, con menos salario.

Otra observación: en el Capítulo titulado 'La Reducción de las Horas y la Producción', para combatir la vieja premisa 'a más tiempo mayor rendimiento; en menos horas merma la producción', el camarada Pérez se arma del aforismo de Leo Van Buch: 'cuanto menos horas mayor producción. La intensidad aumenta con la disminución del tiempo'; e infiere que el rendimiento está en razón inversa de la duración de la jornada y que la producción está en razón directa de un razonable reducción de horas. Esto es científicamente comprobable; pero en los ejemplos que se detallan luego en el folleto, no se dice que esto sucede industrialmente cambiando los medios de producción y nuevos procesos de trabajo y maquinarias; pero no como se da a entender que sea con los antiguos medios de producción. Tomo esta estadística concluyente de Ford, por ejemplo, de la Chevrolet, o del sistema de hacer botellas con las sopladoras Owen, guinches magnéticos, etc (Véanse datos en el Suplemento de 'La Protesta' de Buenos Aires y el diario de su nombre cuya subscripción recomiendo a todos los camaradas estudiosos por su material selecto y serio, y los dos folletos que comento).

Yo, repitiendo lo que sostuve en muchos mitines de la última jira de propaganda efectuada por la Agrupación Pro Prensa, creo que es bueno dedicar parte de nuestras energías a acortar la jornada de trabajo, siempre que al hacerlo digamos que es un medio transitorio, que el progreso de la mecánica acortará cada vez más el tiempo que debemos estar en las fábricas y, proclamar cuál es nuestra finalidad, clara, terminante, la que lograremos por la cultura y la revolución: el comunismo anárquico, la sociedad libre de libres productores.

**Roberto A. Muller**

New York, junio 23 de 1929.

---

**DOMINGO 21 DE JULIO DE 1929**

en el hermoso lugar conocido por

**ANITA GARIBALDI BY THE SEA**
**GRANT CITY, STATEN ISLAND**

Bajo los auspicios del Circulo Operario, el Centro Internacional, la hoja 'The Road to Freedom', y Cultura Proletaria.

El beneficio, a favor de la propaganda.

Baño — Baile — Música — Juegos, — etc.

**Como llegar a dicho campo:** Coger el local que va a Tottenville, apearse en Grant City y caminar hacia el Este hasta Hylan Boulevard.

Los camaradas que vayan de New York deben tomar el subway a South Ferry; de allí coger el ferryboat a Saint George, Staten Island.

Esperamos que todos los camaradas vayan a pasar un día de franco entretenimiento y diversión, y el que tenga su familia que la lleve a gozar de la sana alegría de un acto al aire libre.

Habrá una nutrida y sabrosa cantina, donde se puede conseguir comida a precios económicos, y bebidas refrescantes, etc. etc.

La admisión sólo cuesta .50 cents

# METODOS

## Inflexibilidad del Postulado

Comencemos remarcando un ajuste de convicciones: la unidad energética del principio moral unipersonal y su correspondiente el principio moral postulante e interpersonal.

Nos es para amenos pasatiempos y soliloquios, la cuestión de los principios y de los postulados. Tenemos el deber imperioso de que esos ideales prácticos broten y salgan de nuestro psiquismo y se derramen por el mundo objetivo que forman nuetras amistades y nuestros compañerismos. Hemos, pues, de ser sociales en el sentido y en la acepción de transmitir a los demás nuestros pensamientos mejores. Para nosotros no existe dualismo entre el principio privativo ideológico y las leyes funcionales de autónoma gravitación sindical. (1) Uno y otras pueden tener un mismo pie de transmisión: la ideología anarquista, complementándose mutuamente. Son, a no dudarlo, como reacciones centrípetas de eticismos introindividuales y reacciones centrífugas de postulados que difúndense por doquiera, entrambas interdependientes e intersubordinadas. Así, a la categoría insobornable de los principios, destilando esencias y esparciendo aromáticas doctrinas, corresponde y encaja la astringencia perfecta del postulado que da semblante, apostura y movimiento. Razón práctica, el postulado es método de organización con figuración colectiva, cosa tangible, material y solidificada. Esta funde a la pura razón en el crisol de las actuaciones cotidianas.

Entonces se ha elaborado el tamiz y por él, va el caldo de las más ignicentes y más rojas substancias humanitarias. El método de organización y de lucha es el Ideal, el Ideal-motriz que va creando evolutivamente nuestra fuerza colectiva. Por él la energía circula e irradia a muy grandes alturas, y cruza mundos opuestos.

En tanto que el principio, al desear generalizarlo, es petición y demanda formal. El postulado hace de condicionamiento, exhorta y se impone por la propia razón de su existencia y corporeidad absoluta y real. Mas ensamblados, fijan francas orientaciones ecuménicas y armónicas. Primero: orientación espiritual (Yo interno); segundo: revolucionaria (Yo social), y, tercero: ideología (Yo de unidad humana).

No cabe, no, escindimientos de ninguna especie entre el principio y el postulado. La más pequeñita ruptura que hubiere entre ellos, el más lijerillo rozamiento nos llevaría a donde nos han llevado las conculcaciones habidas en la C. N. del T.: abortamientos de preñeces doctrinales y rebeldes, a la malogración de motivos y aspectos consubstanciales con el anarquismo y las organizaciones productoras conexadas y vinculadas a él.

---

Principios y postulados son células, ganglios, neuronas, linfas de un cuerpo cálido, vivo y vibrante. El método es ciencia, y como tal, muestrasenos inflexible, único. Con él se manifiestan en ruidosa exposición las inspiraciones incontenidas que llenan nuestra mente, llegando a las más felices plasmaciones idealísticas en la materialidad del presente.

Se me ocurren ejemplos artísticos: una composición musical, el tablaje de una estatua, la pintura de un cuadro, etc. etc. para demostrar la rigurosidad del procedimiento, el método de la técnica; pero, como todos sabéis que inspiración y arte se complementan y asócianse indefectiblemente, necesariamente, no recurro a tales divagaciones. Diré, sí, que por la acción y el trabajo inteligente y bien organizado de las ideas, llegan a ser sublimes, arrobadoras y quedan perennes como antorchas inextinguibles, como estela luminosa de Pasado y Porvenir.

---

El M. O. A. representa una excelsa obra de arte y de inteligencia. Y no digamos de sensibilidad, porque es su mejor decir. Extrae sus enseñanzas, no de los sistemas capitalistas, sino de las canteras de la vida que proclama su derecho a la independencia y el amor. Nada de remiendos ni de zurcidos centralistas y antilibertarios o autocráticos. Renovación, renovación completa de los utillajes, los bagajes, los aperos,...

Transformaciones totales de idiosincracias y de ambientes de casa y de fuera de casa; de esos medios que aprisionan y enquistan a los hombres.

Y estas subversiones morales y sociales las concitan todo cuanto vemos a nuestro alrededor en un circulo de hierro tiránico y desviosionista. Nosotros no aceptamos por razones brumosas harto comprensibles, la antinomia de los métodos dispares en materia de organización. Optamos por el sindicato obrero, que es, en el M. O. A. un medio de combate sólido y fuerte y en el cual podremos experimentar la eficiencia de ciertos aspectos populares de las ideas. El sindicato tiene que ser, si es que ya no lo fuera, parcial. Un inconmovible baluarte de luchas ideales, y el receptáculo convergente de todas las aspiraciones antiburguesas y antiestatólatras. Oh qué dicha! Ver el centro obrero como afluente y concentración de las grandes falanges humanas revolucionarias y productoras... Y que en su fragua se elaborase y se forjase el metal de la personalidad anárquica al rojo vivo de los temples y los golpes de martillo rebelde. Ah! Pero acaso es pretender sueños? Quién no lo dice? La ideología y la táctica del proletariado moderno están sacadas de las interpretaciones revolucionarias del Anarquismo. No otras son, que las antipolíticas, las federalistas, las autónomas, las evolutivas y revolutivas; aquellas que niegan el Capital, el Estado, el motín, etc etc. y que afirman la Acción Directa y el Comunismo Anárquico.

---

El vigor y la inflexible consecuencia organizadora exige de nosotros la homogeneidad, en los criterios fundamentales. Sin esta idoneidad y la confianza que dicta la compenetración, el movimiento Confederal será un compuesto gris, gregario e insubstancial. El heterogenismo hará de él un campo de Agramonte donde las fracciones desgarrarán, tirando de sus miembros, la organización. La diversidad de juicios doctrinales en activo, desenvolviéndose en un mismo plano de convivencia, es un mal a todas luces evidentes. Rivalidades, rencores, guerrillas, dobleces y Janismos que hacen quiérase que no, de veneno y de tóxico disolvente de las fuerzas más capacitadas y más celosas en el deber actuante, movible y luchador. Los finalismos que se malogran, su parte, igual en lo inmediato que en lo mediato. Desánimos, enflaquecimientos, desilusiones... reconócense la pluralidad inunificable de idearios. Somos contrapuestos y antípodas con el marxismo y el sindicalismo. Y si representamos de consuno, polos diametrales, démonos cada Ideal un movimiento proletario propio, de hecho, no continuando negando la división real, realísima, que de derecho, existe entre todos nosotros. Quien más, quien menos, todos somos irreductibles en nuestros principios-postulados, los cuales mantenemos integuérrimos en la práctica, pero en la dialéctica hacemos transacciones.

Queréis convenceros que estas bifurcaciones tienen un entronque histórico, que siguen su curso, mal que nos pese, y que tienden a distanciarse cada vez más? Si? Pues ahí va...... Dejaros de deseos, desechad los resabios políticos que os inducen a querer, queriendo aparecer buenos chicos u obreristas paternales ante las masas, hablándoles en halagadores tonos, de unión. Que la 'unión hace la fuerza'? No. **La confianza hace la unión y ésta la fuerza.** No soy yo quien lo dice. Es Bakunin. La Confianza! He ahí la cuadratura del círculo hallada por el M.O.A.

Hay varios movimientos obreros de filiación por todos conocida. Cada uno vale por lo que son y representan sus minorías conscientes, abanderadas a una escuela doctrinal propia. En ellos, se negará que enarbólanse estandartes de principios, postulados y finalidades teóricas con arreglo a la conclusión filosófico-moral de los orientadores? Es ese un mal? Sí, pero por las ideas religiosas, socialdemócratas, bolcheviques, industrialistas, que priman en ellos. Nunca, nunca, por el procedimiento proselista y captador, si es bueno. Convencidos in eterno de tan absoluta verdad, en el orden de los hechos, queremos consolidar, por nuestra parte, muy hondo y muy amplio, la influencia anarquista cualificativa en el seno del Proletariado Militante.

Las ideas siguen su curso ascendente, ascendente sin pararse en nonadas y sujetas siempre a causas finales.

Advirtamos de pasada, que no incurriremos en el autoritarismo de asociar obligadamente, porque no fuimos jamás fautores de coerción ni de coacción y mucho menos de violencia criminal contra los trabajadores. Somos, por el contrario, los que siempre llevábamos y llevaremos siempre la persuación discursiva por delante y como única norma feliz y segura de asociación proletaria. Airearemos a todo el mundo, al conjuro de la exhortación sentida y fervorosa, estimulando e incitando la voluntad ajena, el buen ánimo, la cordialidad y los espontáneos impulsos obreros. Porque nuestra modalidad es como aguja imantada y hacia el norte revolucionario-moral va e irá navegando el Sindicato de Evolución—ya no debe ser de Resistencia—de que es brújula, el cual conduce abordo a los productores de mar y tierra que saben sentir, atir, palpitar y emocionarse ante el espectáculo-fenómeno de la horrísima tempestad en alta mar social.

Inexorables en el principio-postulado de la organización estaremos en lo lógico y elemental seleccionando con arreglo a cualidades. Prestos vamos, pues, a modificar la estructura sindical, a tenor de nuestros conocimientos generales, primariamente ácraticos. Esa es—a no ponerla en cuarentena pues muchos habemos que no creemos en nosotros mismos—esa es, repito, la rectitud de nuestro método.

Disparado este cartucho, continuaremos vivaqueando.

**T. CANO RUIZ**

(1) Lamentamos llamarte la atención, querido Cano, pero el uso de léxicos exóticos y palabras compuestas, hacen incomprensible lo que expresas. 'La claridad adorna los pensamientos profundos'. Vauvenargues.— N. de' R.

# A NUESTROS LECTORES

Todos los camaradas recordarán de la famosa 'Novela Social', que murió cuando iba a publicar su 11a. obrita y editada por las Publicaciones Mundial. Pues bien, hemos conseguido, para repartir absolutamente gratis entre los lectores de Cultura Proletaria, mil ejemplares de cada título, que siendo diez, hacen un total de 10.000 novelitas!

Los números publicados y que tenemos para distribuir son:

No.1—**Una Mártir Social**, por Juana Livinoff;

2o.—**Entre los Vencidos**, por Ramón M. Llorente;

3o.—**Confesión de un Preso**, por Julio Barco;

4o.—**Inhumanidad**, por Arturo Masferrer;

5o.—**El Lector**, por Máximo Gorki;

6o.—**Una Historia de Niños**, por Fedor Dostoiewski;

7o.—**Claridad**, por José García;

8o.—**Brujerío**, por Felipe Aláiz;

9o.—**El Abrigo**, por Nicolás Gogol;

10o.—**El Heredero**, por Mariano Ciro.

Recomendamos a los compañeros que reciben y reparten paquetes de nuestra hoja, pidan a tiempo el número de ejemplares de estas novelitas y cuentos breves, a fin de repartirlas junto con el paladín.

Los lectores que reciben uno y dos ejemplares, que nos manden .15 cts. en sellos de correos y se les mandará la colección completa.

Dirigirse como de costumbre a: **Cultura Proletaria, 139 - 7th. Avenue, New York City.**

# NOS INTERESA CONSEGUIR

Agradeceré y abonaré al camarada que me pueda proporcionar la colección de la revista 'AURORA', publicada en N. York, o que me facilite números sueltos de la misma. Diríjanse a esta redacción a R. A. M.

Se agradecerá infinitamente al compañero que pueda proporcionarnos una copia de la 'Declaración de los 16', o indicarnos dónde se pueda hallarla. Asimismo, se necesita poseer la 'Carta Abierta' que Pedro Esteve escribiera refutando a Pedro Kropotkin su Manifiesto. Diríjanse a esta redacción.

# ARQUITECTURA

Indúcenos a escribir algo sobre Arquitectura, el proyecto de construcción piramidal presentado por el arquitecto Sauvage al Ayuntamiento de Paris. Pero antes de comentarlo abusaremos de la paciencia del lector haciendo unas ligeras disquisiciones preliminares.

A fuer de sinceros debemos decir, que la historia tiene para nosotros un valor muy relativo. Justificante de este iconoclastismo es que, al ser escrita por entes de temperamento, psicología e idiosincrasia determinada, indefectiblemente habrá parcialidad en la obra.

El arte arquitectural es indudablemente el que con más exactitud e imparcialidad histórica, nos refleja, a través de siglos y milenios, el estado espiritual y material de los pueblos.

Apesar de lo universal del relativismo, puédese afirmar, que según el estado económico-político-social de un lapso histórico, por su influencia a lo individual y por ende colectivo, hace que la espontaneidad, la genialidad, no dé como resultado solo contenido estético sino que, influenciado por él, termina por confundirse la ruta estética con las rutas del espíritu de la época.

El ente de sutil percepción artística, descubrirá en toda obra arquitectónica, la estructura social y psicológica de las colectividades; sus particularidades étnicas, e impresas en ella la fuerza espiritual y su pasada inquietud dinámica. No se le escapará que el arte de la construcción ha sido floreciente y próspero; decadente y deficientemente vital, según el estado material y de libertad que en la época hayan gozado los pueblos.

Si dirigimos una mirada retrospectiva a las construcciones y órdenes arquitecturables, podremos constatarlo.

No vayamos en busca de los vestigios de la prehistoria en que las primeras manifestaciones de arte humano se elevan a unos 19.000 años; sino a los monumentos egipcios que nos hacen retroceder solo a 7.000. Aquellas piramides que en el desierto, y en particular a orillas del Nilo, yerguen altaneras su enorme masa pétrea desafiando la acción de los siglos. Esas inmensas moles guardadoras de sarcófagos faraónicos y de riquezas incalculables, hablan y nos dicen que aquellas piedras de colosal tamaño empleadas para su construcción, en una época en que la mecánica reducíase a unos vastos rodillos de madera, han sido colocadas mediante un colectivo y bestial esfuerzo humano. Cuántos cayeron exánimes sobre ellas para no levantarse más, bajo el fustazo del opresor que exigía de aquellos millares de esclavos un rendimiento de trabajo inhumano! El arte egipcio, al desenvolverse en un lugar geográfico alejado grandemente de los demás pueblos, su evolución arquitectónica ha sido casi nula; hase estancado en sus construcciones primitivas... pero serán eternas.

Las pirámides son recordatorias perennes de un pasado sangriento, de opresión y tiranía. Si hubieran sido construidas por el pueblo y para el pueblo, hubieran tenido en cuenta la utilidad que habría de proporcionarles.

La Grecia, emporio de las ciencias y las artes, culmina su perfección artística con el Partenón de Atenas, construido el siglo V antes de nuestra era; une la elegancia jónica a la sobriedad y nobleza del orden dórico. Con él termina el genio ático su preocupación por mejorar sus estilos, por creer había alcanzado ya la perfección de las proporciones y las líneas.

En la arquitectura ática vese el esfuerzo titánico del ilota, su formidable voluntad por añadir en forcejeo bélico una página inédita en los anales históricos, rompiendo las cadenas de la esclavitud que le oprimían. Los eslabones resistieron. Y en plena conciencia de su situación de paria, percatándose de su impotencia, esforzose por crear formas superiores que le dignificaran.

La vida es crear y avanzar luchando aunque ella lleve en sí el dolor de la gesta.

La arquitectura romana se distingue por sus vastas y sólidas construcciones, que, a pesar de las guerras habidas en el siglo IV que amenazaron devastarlo todo; conservanse todavía vestigios de aquel arte que, falto de idealidad, pleno de orgullo, símbolo racial, carente del genio helénico, debió la suntuosidad y magnificencia ornamental de sus edificios a la Grecia, que embelleciólos con su arte clásico. En las romanas obras arquitecturales se notan los trazos indelebles de un pueblo que yacía aherrojado bajo la férrea bota de sus dictadores. Vemos la opulencia y ampulosa magestad de sus formas, pero les falta el espíritu ático q' todo vidente de arte vé resplandecer en sus obras. Al undirse el imperio romano que creíase omnipotente, fué Oriente quien tuvo la supremacía tanto en el orden artístico como político. Pero aunque así fuere, en esa época de decadencia se acentuaba, ya que Oriente de imaginación enfermiza por estar sugestionados e influenciados por las religiones, su superstición hízoles crear motivos ornamentados. Cuál de los pueblos orientales obtuvo la hegemonía arquitectural y política? Creo que sin temor a equivocarnos puede decirse que fué el árabe. De su paso por la política, todos recordamos el reinado de Abbderraman III que puede ponerse como ejemplo a los políticos actuales y los VII siglos de la estancia de los musulmanes en la que hoy España había por ellos. En arquitectura es la Bizantina su rival. Pero buscando el refinamiento y la originalidad, exageró la riqueza decorativa. Del arte musulmán tiene España hondas huellas. El Alcázar, la Giralda de Sevilla y esa perla de la arquitectura árabe llamada Alhambra de Granada, que deja eclipsado al barroquista Churriguera. Ninguno como ellos ha realizado las complicadas líneas arabescas. Nadie como los árabes han sabido suplir las figuras animadas por el dibujo ornamental geométrico. Han sido los más dignos sucesores de los órdenes clásicos que le precedieron.

No queriendo enumerar más estilos, vayamos al objeto que hanos movido a coger la pluma, ya que los citados bastan para afirmar que la arquitectura es el gran libro de la historia abierto continuamente a los ámbitos de saber, por ser en ella donde nuestros ancestros han dejado impresas más fuertemente sus manifestaciones estéticas, sus concreciones espirituales y las formidables fases de sus luchas por la libertad.

En la 'Villa Lumière' empieza a iniciarse en las construcciones civiles, el sistema de terminar las casas de más de cuatro pisos, en forma piramidal y es ayer, en Paris, donde Henri Danjou ha expuesto en el No. 2124 del Quotidien el proyecto del señor Sauvage. Por ser en el pueblo donde hase concentrado el pensamiento tiene para nosotros suma importancia esa innovación en el arte de las construcciones. Preconiza la sobreelevación de los inmuebles y la construcción de casas en forma piramidal que podrían tener doscientos metros de altura y por la cual, debido a la escaloneidad de los pisos, la luz y el aire no tendrían obstáculos para penetrar en las habitaciones. Dice Danjou, que es de celebrar esta evolución de los arquitectos que a la vez de buscar los elementos de vida, ya no solo se preocupan de construir casas como en el pasado que años más tarde no han de corresponder a las necesidades de una época y al progreso mecánico modificado y ampliado incesantemente por las actividad de los hombres. Y ahora nos preguntamos. La contexturación político-social de la sociedad actual, diferénciase de la de hace XX siglos antes de nuestra era? Ha evolucionado el arte de la construcción? No. Ayer, como hoy, los ilotas, los parias, subsisten. La maldad, el despotismo, lo racial hecho sistema es la que sobre pirámides de rebeldes que ofrendaron su vida en holocausto de un ideal de justicia y equidad ha establecido un execrable orden. El 'orden' que la moral oficial impone es la expotación del hombre por el hombre. Edificante moral! La arquitectura sabiamente nos demuestra que no hay tal diferencia, ni tal evolución en el arte arquitectónico. Por alguno de los monumentos que han visto la luz en las excavaciones realizadas en el lugar donde estaba situada la vasta Babilonia; permítenos trazar una paralela entre la civilización caldea y la impuesta por el imperialismo industrial y financiero del sistema capitalista. Los famosos templos de Caldea, ya completamente desaparecidos, pero que por medio de reconstrucciones nos es dable figurarnos, constrianlos con ladrillos y dábanles forma piramidal. Esta caso de construcción iniciada en Paris y dada 'forma' por el señor Sauvage en un proyecto que ellos creen es un progreso en la arquitectura, es sencillamente una reacción y retorno al arte caldeo. Pasados ya 4.000 años salen nuestros contemporáneos reproduciendo lo que Asia, cuna de las civilizaciones, en arquitectura creó.

Esta época se distingue por su carencia de sensibilidad, por su exagerada adulación al dinero, por la industrialización y mercantilización de todas las riquezas naturales, inclusive el más preciado ornamento del espíritu humano el Arte.

Apesar del formidable progreso mecánico adquirido en estos últimos tiempos, la arquitectura actual resulta un pobre pigmeo al lado de la Oriental, Griega y Medioeva que, aunque plenas de prejuicios religiosos, han tenido su arquitectura propia. Al estilo arquitectónico Moloch-capitalista le falta el hálito creador, degenerado por la avidez de egoísmo.

No ignorando que las construcciones arquitectónicas, además de las proporciones monumentales que la estatuaria ni la pintura pueden igualar, deben tener en cuenta la utilidad; abogamos pués por una arquitectura que a la estética, elegancia, simetría y solidez, una el cálculo de cubicación que corresponda al número de seres humanos que hayan que ocuparlas.

Una sociedad que con leyes coercitivas fomente la especulación financiera, proteja la ganancia de los terratenientes y arrendatarios, comerciando con las necesidades físicas de la humanidad; es evidente que solo una honda transformación que derrumbe todos los sistemas estatales, culminando en la Anarquía, dará al traste con el presente sistema de edificación inhabitable e insalubre que son focos de tuberculosis y anemias.

Solo en una sociedad libertaria, donde las predisposiciones artísticas y espirituales no estén sujetas a la tiranía, sino propulsadas por lo que el temperamento, y el espíritu determinen, siguiendo el ritmo cosmo-biológico! será posible una arquitectura social que en sus manifestaciones acuse el estado de libertad y fraternidad que con su luz radiante de belleza ilumine el Universo todo.

FLOREAL OCAÑA

Paris, 1929.

# DE LA PENINSULA IBERICA

## PLAGAS NEGRAS Y PLAGAS BLANCAS

Hay plagas negras y plagas blancas. Parásitos de levita y parásitos de sotana. Todos ellos dicen servir al pueblo, a la Humanidad y la Justicia. Los unos, emisarios de estados belicosos que se arman, votando grandes créditos para la construcción de armamentos dicen laborar por la paz universal, mientras que en sus respectivos paises se aprontan para nuevas guerras; los otros se dicen humildes servidores de Dios, que velan por el bienestar del pueblo, a quien se creen en el deber de dirigir. Unos y otros representan una comedia bufonesca y ridícula ante pueblos embrutecidos que creen semejantes patrañas.

Tenemos en España los emisarios de la Paz. Estos mismos que en estos días ocupan los bancos del Senado discurseando sobre la paz de los pueblos, no hace muchos años enardecían los ánimos de las multitudes fanáticas con sus discursos guerreros. La Patria es el símbolo, el Dios del patriota cretino e ignorante, así como el Oro es el símbolo del avaro. Unos y otros serán malos padres de familia, malos compañeros y malos ciudadanos. Los unos por la patria se sacrifican y sacrifican a sus semejantes; los otros, por el oro cometen las mayores infamias.

En España, país de aves negras, país de levitas y fariseos, cayó esta otra plaga del Congreso de las Naciones que hace tiempo que labora por conservar la paz, la armonía entre los hombres, y sus privilegios de clase.

Todas las cosas son relativas y sobre todo en política, donde se ofrece mucho y no se da nada.

Id y preguntad a esos hombres si es realmente justo que, mientras ellos, hombres al fin con una carrera diplomática, de aplicación menos práctica que un oficio cualquiera; otros hombres vivan esclavizados y vejados por sus verdugos, sujetos al palenque de la esclavitud, y os responderán que no es de ellos la culpa, aunque siempre hablando de su punto de vista práctico y conservador. Nadie es responsable del desorden social; nadie es responsable de que estalle una guerra; el crimen es colectivo; ahora que sí, el pueblo se mueve como las figuras de un tablero de ajedrez manejado por sus mixtificadores. Dámenos estas blancas, negros o rojos.

Yo veo en los grandes rotativos las figuras en pose de estos grandes hombres con la misma indiferencia con que suelo contemplar los retratos de los líderes socialistas o de otros partidos. Mis entusiasmos no son para esta clase de gentes. Para mí un diplomático, un torero, un cura o un político de éste y el otro matiz tienen el mismo valor: parásitos! los unos y los otros; todos viven de la savia del pueblo obrero.

Y termino este escrito sin decir nada de las sesiones de la Conferencia de las Naciones, porque no me interesa, porque no doy importancia a esta comedia, que un día se representa en La Haya, otro en Ginebra y otro día en Madrid; en ese Madrid de la gracia, de los toreros y los curas. Mesa de todos los golfos de la península ibérica.

SOLANO PALACIO

11-4-29.

# EL PRIMER PASO HACIA LA ANARQUIA

EDUARDO MILANO

Numerosísimos son los ejemplos de libre asociación y también de solidaridad que nos son dados por los insectos, por los peces, por los reptiles, por los pájaros y por los mamíferos; entre los cuales se distinguen de modo particular las hormigas, las abejas, las grullas, los pelícanos, los caballos, los bisontes y los perros en el estado salvaje; los papagayos, las marmotas, los castores, los monos.

"La libre asociación y el apoyo mutuo, son leyes de la naturaleza, tanto como la lucha por la existencia.

"Los animales más sociables son los más aptos y la sociabilidad aparece como el factor principal de la evolución, asegurando directamente el bienestar de la especie, promoviendo indirectamente el desarrollo de la inteligencia" (Kropotkin).

El hombre, animal superior, es eminentemente sociable y por consiguiente está dotado de los sentimientos de fraternidad, solidaridad, etc., que son producto natural de la sociabilidad. Lo testimonian "la hospitalidad de los pueblos primitivos, el respeto a la vida humana, el sentimiento de reciprocidad, de compasión por los débiles, la bravura hasta el sacrificio de sí mismo en el interés de los otros, que se aprende a practicar primero hacia los niños y los amigos y más tarde hacia la comunidad, — cualidades todas que se desarrollan en el hombre anteriormente a las leyes e independientemente de toda religión, como en todos los animales sociables" (Pedro Kropotkin, "Palabras de un Rebelde").

Pero hay que notar además que en el género humano, apenas en la primitiva comunidad de bienes se introdujo la propiedad individual y con ella el antagonismo de intereses; en la libre asociación y en la solidaridad entre iguales, con el gobierno se introdujo el despotismo, la explotación de los pocos privilegiados, los asociados más astutos y más fuertes, sobre los muchos, los débiles y los ignorantes.

Tal es el espectáculo mísero que durante millares de años nos presentó la sociedad basada en el egoísmo, en la dominación, en la explotación; tal es el espectáculo que nos presenta todavía.

Inutilmente buscaremos un ejemplo de semejante barbarie entre las diversas asociaciones de animales inferiores a la propia especie.

Pero, desde hace muchos años, en el seno mismo de los viejos gobiernos, en víspera de su descomposición vemos desarrollarse un principio de libre asociación y de solidaridad entre los obreros completamente nuevo, enteramente humano y, por negativos que sean los resultados, de suma importancia para el sociólogo moderno.

Gracias al mencionado principio de libre asociación y de solidaridad en la Babilonia del moderno organismo social, los trabajadores se asocian a menudo, espontáneamente y no ya con la intención de dominar y de explotar a su prójimo, como ha sido casi siempre en el espíritu de los hombres que componen las antiguas clases privilegiadas, sino con el propósito de substraerse a la dominación, a la servidumbre, a la explotación de ellas; con el propósito de satisfacer la imperiosa necesidad de instruirse, de educarse moral y físicamente.

Tenemos así las asociaciones de trabajo, de consumo, de socorro mutuo, las ligas de resistencia, las cámaras del trabajo, los círculos recreativos, los círculos de estudios sociales, las escuelas nocturnas de dibujo, de idiomas, de matemáticas, las palestras de gimnasia, compuestas por individuos libremente asociados.

Con las asociaciones de trabajo, de consumo, con los círculos recreativos, los obreros tienen una prueva de la posibilidad de escapar completamente a la explotación del capital industrial, territorial y comercial, valiéndose de la libre asociación practicada universalmente, de la cooperación y de la puesta en común de todas las riquezas.

Con las sociedades de socorros mutuos tienen un ejemplo minúsculo de los inmensos beneficios que obtendrá el género humano del pacto de solidaridad.

Por último, con las asociaciones de trabajo, de consumo, de socorro mutuo, con los círculos recreativos, etcétera, los obreros tienen un ejemplo de cómo mediante la libre asociación y el pacto de solidaridad universal, no solo es posible sino fácil la organización de la sociedad futura, apenas se declare la propiedad común.

Las asociaciones de trabajo tienen a nuestro modo de ver, una importancia especial. Son pobres obreros, tipógrafos, mecánicos, carpinteros, albañiles, silleros, zapateros, etc., que al precio de inauditos sacrificios, algunas veces, no obstante las crisis industriales y comerciales en permanencia, consiguen asociarse, implantar un tallercito, trabajar por cuenta propia, obrar por sí mismos.

Tomemos por ejemplo los jornaleros. 'Son los más pobres entre los asalariados, los más infelices, los más oprimidos, son los trabajadores de la tierra, los de los caminos, los obreros de la azada que sufren el hambre crónica con alguna lira al día.

'En Romagna antes, después en la provincia de Reggio Emilia y en el Polesine, y ahora también en el Vercellese, van formándose las sociedades de braceros, las cuales, poco a poco, sustituyen a los empresarios en la asunción de las obras públicas'. (Del Secolo, de Milán, 1890)

¿Y las libres asociaciones de trabajo entre los obreros agricultores?

El grande, el inmortal Proudhon había escrito: 'El trabajo agrícola es el más salubre desde el punto de vista de la moral y de la higiene, y respecto al ejercicio intelectual es el más enciclopédico.

'Por todas estas consideraciones el trabajo agrícola es el que exige menos, digamos mejor, el que rechaza con mayor energía la forma societaria. No se ha visto nunca a los campesinos formando una sociedad para el cultivo de sus campos, ni se verá nunca.'

Ahora bien, Proudhon se engañaba. La libre asociación ha traspasado sus atrevidísimas previsiones. Tenemos las pruebas en las colonias agrícolas. Es imposible quedar indiferentes ante los resultados, por mezquinos que sean, que nos da el principio asociativo, de cooperación y de solidaridad entre los obreros, principio que nos anuncia para breve plazo una radical transformación de la sociedad presente.

En un próximo porvenir, gracias a la libre asociación, a la cooperación y a la solidaridad universal, los hombres gozarán todos igualmente de los beneficios de la ciencia aplicada a la mecánica, a la industria y a la agricultura. **Una libre asociación será en la anarquía el régimen del grupo, de la comuna; una más grande todavía será el de la familia humana.**

Queda demostrado, por tanto, que la organización anarquista, basada en la libre asociación, no es la fabricación de un sistema más o menos complicado, más o menos ingenioso, como sería, por ejemplo, el querido por los colectivistas legalitarios, sino el desarrollo natural del progreso social.

Será propiamente posible por tanto la realización de las teorías comunistas anarquistas? Será posible la anarquía?

Para decir que no, habrá que negar los ejemplos de libre asociación que nos dan las cooperativas de trabajo, de consumo, etc., las que, teniendo presentes las enormes dificultades encontradas en el actual ambiente en que se desarrollan, alcanzan lo prodigioso; para decir que no, habrá que negar las leyes naturales constantes, indestructibles que regulan el curso progresivo de la humanidad; para decir que no, habría que negar por último la razón, la evidencia, el buen sentido, la justicia. Pero entonces, 'mejor sería no creer en nada, más bien que creer que la justicia no es posible'.

Muchos burgueses evolucionistas han hallado modo de lisonjear a las masas obreras propiciando la cooperación como medio práctico para llegar a la caída gradual de los capitalistas.

Eso, en vista de la coalición de los capitalistas mismos, es simplemente un absurdo. Pero admitido que fuese posible, lo que no es, haría falta inevitablemente que los capitales individuales fueran sustituidos por los capitales en forma colectiva representados por toda sociedad cooperativa. La pequeña cooperativa se encontraría a merced de la grande, por tanto sin asociación ni solidaridad universal; de los trabajadores surgirán nuevas clases de débiles y de fuertes, de ricos y de pobres, de explotadores y explotados.

Continuará

Rogamos a los compañeros manden los [illegible] temprano de Jersey, que a mas tardar lleguen a esta administración los días [illegible] a medio día; así evitaremos contratiempos.

# ADMINISTRATIVAS

## PRO-CULTURA PROLETARIA

**NEW YORK.—** Laundry Ferrer .50; Manuel Perez .25; Oliva Fernandez .50; Samperez Palaciero 1.00; Antonio Rivera 1.00; Laundry Ferrer .50; J Ferrer 3.00; Total: 6.00

**CENTRO INTERNACIONAL.—** Uno .05; Ruiz .25; C Gomez .50; Camarero .25; Fernando Guillen .25; Total: 1,30

**WHITE PLAINS, N. Y. por el Grupo 81.** B Moran .25; Guaraboy .15; A Borren .10; Antonio .10; Rossi .20; Un Compa .20; Ocio .15; Los Caños .25; F Ponton .25; Cualquiera .25; El aterante .10; Otro mas .15; Uno mas .10; Vasquez .25; Biturro .15; Miguez .25; Blas .25; Casanellas .10; Carnes .40; Cocinero .15; Lonis .10; Angel .15; Compa .10; Juan .10; A Alonso .25; Compa .25; Piquero .15; Un Amigo .10; M Garcia .10; Un Compa .10; Medrano .10; J Casal .20; M P .25; M R .15; Zabala .25; J J .25; Narciso .10; Begoña .15; P. Rodriguez .16; Ferrer .15; O Luis .15; Uno que se marcha .10; Ramos .25; J A .10; Gallego .25; Cubillo .25; Balboa .20; Juncal .25; Curra .25; Chori .10; Paco .25; Ramon .25; Catalan .25; Nicanor .25; Frank .15; Nicolas .25; Amigo .25; Vagabundo .25; Vicente Sendra .25; Rebelde .25; J L .15; Jose Felix .10; Aquilino .25; Compa .20; **Sin nombres 1.70 de la lista extraviada al compañero Madrid.** Total: 13.40 de los cuales 3.00 para la librería.

**YONKERS N.Y. Colecta del Nro. 119.—** S. Velasquez .10; J M .10; M Garcia .15; E Piquero .10; J Eliseo .25; C Vazquez .25; Navarro J .10; P Chavez .25; J Tejonra .25; J Pardo .15; E L .25; J Dominguez .25; E Rodriguez .25; J Juil .05; P Rivera .10; J I .10; Silvio .05; L Lopez .20; E Ilarro .20; R Monso .10; O Sendon .10; F Salcedo .10; M Quintana .25; E Iglesias .25; E Iglesias .25; M Castro .20; B Gallego .25; Total: 4.65

**BUFFALO, N. Y. por el grupo PRO LIBERTAD, en Lackawanna.—** Semana anterior: Abelino Basalo .25; J Castañeda .50; J Pena .25; J Agra .25; Acañota .50; M Torres .25; 322 Ridge Rd. Barbería Esp. .25; T Gomez .25; A Rey .25; Catalan .25; Camilo Garcia .25; Marcos Gomez .25; Ramon Menendez .10; M Llano .25; Angel Fernandez .25; L Pla .10; E Vega .25; Pepe Montañes .25; R Cabarga .25; Señor Fernandez .25; V Carvajo .25; R Gonzalez .25; O Sanchez .25; A Aramburu .25; Estanis .25; J Nuñez .10; Carlos .10; P Perez .25; E Lopez .25; El Tio .10; J Sierra .10; J T .10; C Cornidez .25; Tino Trueba .25; J Rojido .25; Un Compa .25; Dos compañeros .10; L Lone .10; T M .20; Total: 9.00 de los cuales 5.00 para periodicos del extranjero.

**De esta semana:** Abelino Basalo .20; Delfin Martinez .25; J Paz .25; E Pato .20; Jose Pereira .15; Acañota .25; Jose Alvarez .25; Manuel Real .25; Un Compa .10; Pepe Montañes .25; M Torres .25; Norberto Perez .25; S Trueba .20; Indalecio Saenz .25; I Arnoy .10; 322 Ridge Rd. Barbería Esp. .25; Ramon Vazquez .10; Antonio Rey .25; J Nuñez .10; Socas .25; Jose M Alvarez .25; R Cabarga .25; Un Compa .25; German Fernandez .20; Eduardo Blanco .10; Jose Santos .10; Bermudez .25; Juanito .25; M Alda .25; L Pla .10; Paulino .10; Un Compa .25; Tio Pepe .25; Un Cualquiera .25; C Gomez .25; Julian de la Fuente .25; Stanys .25; Angel Fernandez .15; P Muñiz .25; F Trillo .25; Andres Blanco .25; C Cornidez .25; Eloy Garcia .25; Un Cualq .05; A Llamas .25; Total: 9.45 de los cuales 5.00 son para periodicos extranjeros.

**BAYONNE N. J.—**Pepe .10; Pereira .25; P M .10; G Rey .15; Mariñeiro .10; M Lago .25; Fillo da p de paris .10; Leston .10; Eleuterio .10; Uno como todos .15; Jose Caamaño .25; Tomas .10; Nestor .10; Sebastian .10; Pura Vazquez .10; Palmiro .10; Idem .25; (?) .20; Lago .20; El colector .50; TOTAL 3.30

Caamaño .10; Jose .10; Santiño .25; Roman .10; Barreiro .10; Fernandez .10; Juan .10; Antonio .10; Santiago .10; Uno .10; D Rodriguez .10; Cubenro .10; J Sambade .10; Casais .05; Fernandez .25; Idem .10; Aguilenro .05; Benito .10; Leon .05; F .10; B Española .25; Emilio .10; Benito .25; Julio Louro .10; Ruiz .10; Retriño .10; Bujeiro .15; Ramos .10; Caamaño .25; Caamaño .10; E Tuñez .10; R Caamaño .10; Total: 3.60 lista no fué publicada la semana pasada por haber llegado despues de hecho el balance.

**ELIZABETH, N. J.—** E Caamaño .25; Castro .25; J Moreno .25; B Boullosa .15; Lopez E .10; L Gonzalez .25; J Suarez .10; J Fernandez .10; Madrid .25; Un Tonto .25; Rojas .25; Gutierrez .25; J Cuest a.25; Salgado J .10; M Lopez .10; Un Cantinero .15; R Guerra .15; Huerta .10; J Gutierrez .25; Un Cojo .10; D Guerra .15; J Palacios .10; S Mariño .25; Marin .25; Total: 4.40

**MAMARONECK, N. Y.—** Ballester .25; Picon .25; Pepillo .25; Montañesuco .10; Asturianin .15; Patiño .25; A Asturianin .15; Panoyo Diaz .10; Zamora .10; Men .25; Santiso .10; Cook .25; M Cerqueiro .25; Montañesuco .15; Nerayo .50; Goyenechea .10; Ramiro .25; Joselillo .25; D Picon .25; Ballester .25; Cualquiera .10; A Asturianin .15 Total: 4,45 mas 10,00 de libros

**HACKENSACK, N. J. por el grupo LOS NEOFITOS.—** Benjamin .25; Chali .50; Lourido .10; Lentes .20; Lameiro .25; Compa .10; P O .25; F P .25; Compa .25; J Sendra .10; J Nuñez .25; S Palmer .25; Allaga .20; U. Restaurant .25; Ameixeira .25; Ramos .10; J A Formoso .10; L Achirra .10; Ascencio .25; Compa .25; Ramos .10; P Vidal .15; Vilosso .15; A Lopez .25; Rivero .15; Benito .10; L Lopez .15; V Camarero .25; P Camarero .25; F Gonzalez .20; Pablo .25; P Noya .25; Total: 4.50

**MIDDLE FALLS, N. Y.—** Aurel Robredo 10.00; siendo: 2.00 para 'The Road to Freedom'; 3.00 para presos sociales y 5.00 para Cultura Proletaria.

**BRIDGEPORT, CONN. por el Comite Pro Prensa.—** O Vidal .75; Quintiliano .25; Honorino .25; Murcia .35; Capitan .25; Viadero .25; Ruiz .25; Santacreo .25; Caridad .25; A Gonzalez .25; Zubillaga .25; Noya .15; Lavin .25; J Fernandez .25; E Perez .25; Martinez .25; Pardo .25; Castillo .50; Crespo .50; Lopez .40; Herrero 2.00; Total: 8.05 de los cuales 2.00 se giran directe. a Soli.

**ENGLEWOOD.** Compa .25; Jesus Caonedo .15; M Lucas .50; Salamanca .25; Jose Diaz .15; Un Simpatizante .50; Vicente Alvarez .25; Total: 2.05

**TENAFLY, N. J.—** Angel Garcia .10; Duran .10; Juan .25; Paulino .25; Jose Bernardez .10; Muleiro .30; Jesus .15; A P .10; Manuel Gonzalez .25; Jacinto Esteves .25; Jose Rodriguez .25; Jacinto Crespo .25; C Esperon .25; Manuel .10; Manuel Perez .20; Manuel Fernandez .15; Gabriel .25; Martinez M .25; Bombero .25; Gonzalez .15; Ramon .10; Total: 4.05

**BAYONNE, N. J.—** Costa .10; Andres .10; F .10; Alfredo .10; B Española .10; Benito Martinez .10; Rey .10; F Lamela .10; Julio Louro .10; E Puentes .10; Caamaño .10; Jose Perez .10; A Trillo .10; P Ruiz .15; Vaamonde .10; Gorrita .10; Fernandes .10; R .15; Antonio .10; Roman .10; Juan .10; Total: 2.35

**PATERSON, N. J. por el Grupo IDEAS LIBRES.—** Salvador Espi 2.00; Jose Hermo .25; Un Amigo .10; Emilio Garcia .25; Ferro .25; Chiquet .25; Jose Reyes .25; Mariano .25; El Tonto .25; Melon .10; Gutierrez .10; Folgar .10; Suarez .10; Enrique Gonzalez .15; Angel .10; Melon .10; Simal .10; C Domingo .10; Domingo .10; Cualq .25; S R .05; Contaiña .15; Nores .25; Un Compa .10; Un Hacendado .25; Viasso .15; Paco .25; Martinez .25; Sanches .15; Arias .25; Un Amigo .25; J Cako .10 Ramon Rios .25; Un Amigo .10; Manuel Lopez .10; Julio .10; Jose Martinez .25; Uno .25; Teodoro .10; Perula .25; Uno .10; Placido .25; J Viña .25; F Gonzalez .15; Total: 9,50

**LANGELOTH, PA. por el grupo NUEVA ERA.—** El Tarulo .25; Candas .50; Una Amante .40; Manuel Viña .50; Manuel Cuervo .50; Jose M Rodriguez .75; Emilio Bango .50; Manuel Nuñes 1.00; C M Mariño 2.00; Armando Hevia 1.00; David Alonso 1.00; Total: 8,40

**SCRANTON, PA. por el Grupo ACRACIA.** Alfredo .25; Manuel Bariego .20; Maximo .25; Ignacio Gonzalez .25; Lopez .15; Antonio Sierra .25; Namesio .25; Santiago .25; Benito Cardenas .25; Gabino Martinez .25; Total: 2.35 mas .60 de 12 nov.

**GARY INDIANA, por Jose Fidalgo.—** Un Compa .10; Delmiro .10; Rafael .10; Iglesias .10; Intruso .25; T Vidal .10; Rafilon .10; Riesgo .25; Malenio .25; Gondaris .25; Montes .30; Blanco .10; Engtaio .05; Agudo .10; Alarcon .25; Perez .10; Compa .45; Brigido .10; Pilla .25; Pena .25; Fernandes .10; Divino .10; Compa .15; Total: 4.00

RESUMEN

| | |
|---|---|
| Imprenta este No. 121 | 88.00 |
| Expedicion y acarreo | 34.80 |
| Viaje a Newark | .40 |
| Correspondencia | .75 |
| | 124.35 |
| Deficit anterior | 5.98 |
| | 130.33 |
| Entrada de este No. | 97.10 |
| Deficit de este No. 121 | 33.23 |

COMITE PRO PRESOS Y PERSEGUIDOS

RESUMEN

**WHITE PLAINS, N. Y. por el Centro de ESTUDIOS SOCIALES.—**Colectado en el mitin pro presos el domingo 16 ppdo. 29.00; Carlos Uribe 1.00; J L .25; Ricardo Gomila 1.00; Gregorio Crespo .30; Un Compa 1.00; Blas .25; Antonio Miguez .25; Mexico .25; El .05; Gabriel azos .25; Cualquier cosa .10; Silva .50; El Maño .25; Cualquiera .25; Un Cualquiera .40; Juan .15; Un Compañero .40 Vicente Sendra .75; Rebelde .25; A Alonso .25; **En Thornwood N. Y.:** Domingo Arias 1.30; Santiago Fernandez .50; Felix Mercado .25; Pedro Cardenas .35; Cintura .25; Pibu .25; Francisco Otero .05; Jose Villal .10; Un Canellan .10; Primo R .10; Jose Sombade .10; Voluntario .10; Aburrido .10; Cambeiro R. .10; Uno cualquiera .10; A Cubeiro .30; Total: 40.95

| | |
|---|---|
| Cantidades recibidas | 2.290.96 |
| Cantidades giradas | 2.239.15 |
| | 51.81 |
| Girado a Cuba a un cam. preso | 15.00 |
| | 36.81 |
| N. Y. City: J. Ferrer | 4.00 |
| Wh. Plains, N.Y.: C. Estudios Soc. | 40.95 |
| Middle Falls, N.Y.: A. Robredo | 2.00 |
| Deficit de este Nro. 121 | 84.76 |